Genie
A TEREX BRAND

# Manuale dell'operatore

Intervallo di numeri di serie

## SX™-135 XC™

dal numero di serie
SX135H-515
dal numero di serie
SX135D-101

CE
UK
CA

con informazioni
sulla manutenzione

Traduzione delle istruzioni
originali
Second Edition
Third Printing
Part No. 1301106ITGT

**Manufacturer:**

Terex Global GmbH
Bleicheplatz 2
Schaffhausen, 8200
Switzerland

**EU Authorized representative**:

Genie Industries B.V.
Boekerman 5
4751 XK OUD GASTEL
The Netherlands

**UK Authorized representative**:

Genie UK Limited
The Maltings
Wharf Road
Grantham
NG31 6BH
UK

## Sommario

Introduzione ..... 1
Definizioni dei simboli di avvertenza e pericolo ..... 6
Sicurezza generale ..... 9
Sicurezza personale ..... 12
Sicurezza dell’area di lavoro ..... 13
Legenda ..... 23
Comandi ..... 24
Controlli ..... 32
Istruzioni operative ..... 47
Istruzioni relative al trasporto e al sollevamento ..... 63
Manutenzione ..... 69
Specifiche tecniche ..... 73

Copyright © 2016 Terex Corporation

Seconda edizione: Terza ristampa, settembre 2022

Genie è un marchio registrato di Terex South Dakota, Inc. negli Stati Uniti e in molti altri paesi.

“SX” e “XC” sono marchi di Terex South Dakota, Inc.

CE Conforme alla Direttiva CE 2006/42/CE
Vedere la dichiarazione di conformità CE

UKCA Norme (di sicurezza) per la fornitura di macchinari del 2008

# Introduzione

## Note sul manuale

Grazie per aver scelto un macchinario Genie. La principale priorità di Genie è la sicurezza dell’utente, per il cui raggiungimento è richiesto tuttavia uno sforzo congiunto. Questo è un manuale delle operazioni e delle attività di manutenzione giornaliera ad uso di utenti od operatori di una macchina Genie.

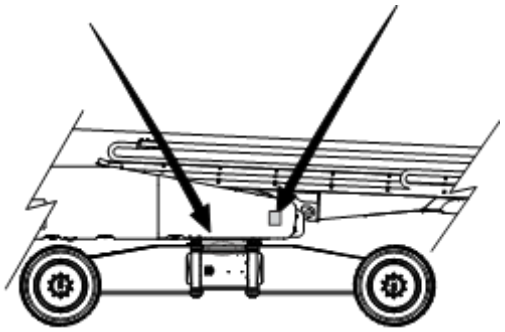
Questo manuale è parte integrante della macchina e deve essere sempre conservato nella macchina. In caso di dubbi, contattare Genie.

## Identificazione del prodotto

Il numero di serie della macchina è riportato sull’etichetta di serie.

Numero di serie impresso sullo chassis

Etichetta di serie posizionata sotto la calotta dello chassis



## Uso previsto e guida alla familiarizzazione

Questa macchina è progettata per il sollevamento di personale, attrezzi e materiali a un sito di lavoro aereo. Prima di azionare la macchina, l’operatore è tenuto a leggere e comprendere questa guida alla familiarizzazione.

- ☑ Ogni operatore deve ricevere l’addestramento necessario per azionare una piattaforma mobile di lavoro elevabile (MEWP).
- ☑ È necessario che ogni operatore autorizzato, competente e addestrato acquisisca familiarità con la piattaforma mobile.
- ☑ La macchina deve essere utilizzata soltanto da personale qualificato e autorizzato.
- ☑ L’operatore è tenuto a leggere, comprendere e osservare le istruzioni del produttore e le norme di sicurezza fornite nel manuale dell’operatore.
- ☑ Il manuale dell’operatore è situato all’interno del contenitore dei manuali in piattaforma.
- ☑ Per applicazioni specifiche della macchina, vedere **Come contattare il produttore**.

# Introduzione

**Simbologia dei comandi in piattaforma e relativo movimento della macchina:**


Livellamento piattaforma


Rotazione piattaforma


Sollevamento/abbassamento braccio orientabile


Sollevamento/abbassamento braccio


Estensione/retrazione braccio


Rotazione ralla


Traslazione avanti/indietro

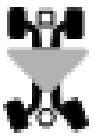

Sterzata a destra/a sinistra

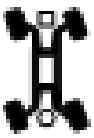

Estensione/retrazione braccio orientabile

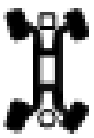

Estensione assale


Retrazione assale


Sterzata lato del quadrato


Sterzata lato del cerchio


Sterzata in diagonale


Sterzata coordinata

**Simbologia dei comandi a terra e relativo movimento della macchina:**



Livellamento piattaforma, sollevamento/abbassamento braccio orientabile, estensione/retrazione braccio e sollevamento/abbassamento braccio



Rotazione ralla e rotazione piattaforma

Funzioni sequenziali e movimento:

- Traslazione e sterzata.

Funzioni interbloccate:

- Velocità di traslazione elevata.
- Velocità di traslazione elevata in condizione di macchina non livellata.
- Abilitazione alla traslazione quando il braccio supera le ruote o i cingoli non sterzanti.
- Tutti i comandi a terra e in piattaforma.

Limiti di utilizzo:

- Questa macchina è progettata per il sollevamento di personale, attrezzi e materiali a un sito di lavoro aereo.
- Non sollevare la piattaforma se la macchina non si trova su una superficie stabile e livellata.

Elementi per migliorare la stabilità:

- Chassis X

Profilo operativo limitato:

- Capacità della piattaforma di 1,000 lbs/454 kg.

# Introduzione

## Distribuzione di bollettini e conformità

La sicurezza degli utenti è di fondamentale importanza per Genie. Per comunicare a rivenditori e proprietari di macchine informazioni importanti sulla sicurezza e sui prodotti, Genie ricorre alla distribuzione di bollettini.

Le informazioni contenute nei bollettini che riguardano macchine specifiche sono identificabili in base al tipo di modello e al numero di serie della macchina in questione.

Poiché i bollettini vengono forniti al proprietario attuale della macchina (in base ai dati in possesso di Genie) e al rivenditore a cui fa capo, è importante effettuare la registrazione della macchina e mantenere aggiornate le informazioni per poter essere contattati.

Per garantire la sicurezza del personale e il funzionamento affidabile e continuativo di una macchina, è necessario rispettare le indicazioni fornite nel bollettino di pertinenza.

Per vedere i bollettini in vigore per la macchina in uso, visitare il sito web all’indirizzo www.genielift.com.

## Come contattare il produttore

In alcune situazioni può essere necessario contattare Genie. In tal caso, prendere nota di alcuni dati da fornire su richiesta del produttore, come il tipo di modello e il numero di serie della macchina, oltre al proprio nome e cognome e i recapiti. Genie dovrà essere contattata almeno nei seguenti casi:

Segnalazione di irregolarità nel funzionamento

Problemi riguardanti l’applicazione e la sicurezza del prodotto

Informazioni sulla conformità alle norme e agli standard

Aggiornamenti riguardanti il proprietario corrente, ad esempio trasferimento di proprietà della macchina o variazioni dei recapiti. Vedere Trasferimento di proprietà della macchina in basso.

## Trasferimento di proprietà della macchina

Per ricevere informazioni importanti su sicurezza, manutenzione e utilizzo della macchina in uso è sufficiente dedicare pochi minuti all’aggiornamento dei dati sul proprietario.

Genie consiglia di registrare la macchina in uso visitando il proprio sito Web all’indirizzo www.genielift.com oppure chiamando il numero verde 1-800-536-1800 (valido per gli Stati Uniti).



## Pericolo

La mancata osservanza delle istruzioni e delle norme di sicurezza contenute in questo manuale può causare gravi lesioni o la morte.

## Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

**1 Evitare situazioni di pericolo.**

**Prendere visione e comprendere le norme di sicurezza prima di procedere al capitolo successivo.**

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

☑ Leggere, comprendere e osservare le istruzioni del produttore e le norme di sicurezza, i manuali per la sicurezza e di istruzioni dell'operatore e gli adesivi presenti sulla macchina.

☑ Leggere, comprendere e osservare le istruzioni e le norme di sicurezza del proprio luogo di lavoro.

☑ Leggere, comprendere e osservare la normativa nazionale vigente.

☑ L'utilizzo della macchina deve essere riservato a personale qualificato, a conoscenza delle necessarie norme di sicurezza.

## Manutenzione degli adesivi di sicurezza

Sostituire tutti i segnali di sicurezza mancanti o danneggiati. Tenere sempre in considerazione la sicurezza degli operatori. Utilizzare sapone neutro e acqua per la pulizia dei segnali di sicurezza. Non utilizzare prodotti per la pulizia contenenti solventi perché possono danneggiare i materiali che compongono i segnali.

## Classificazione del pericolo

Gli adesivi applicati a questa macchina utilizzano simboli, codici a colori e parole chiave per identificare quanto segue:



Simbolo di pericolo: utilizzato per avvisare il personale di un potenziale pericolo di lesioni personali. Rispettare tutti gli avvisi di sicurezza che seguono questo simbolo per evitare il pericolo di gravi lesioni personali o di morte.

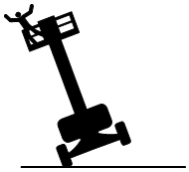
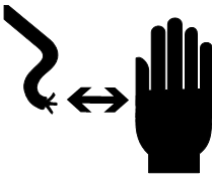
**⚠PERICOLO** Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, provoca gravi lesioni personali o la morte.

**⚠AVVERTENZA** Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare gravi lesioni personali o la morte.

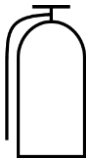
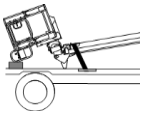
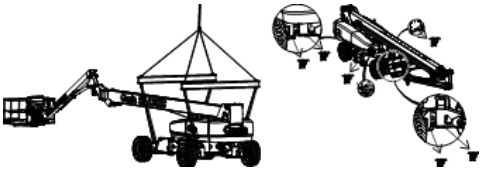
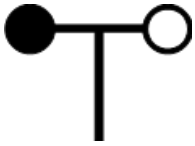
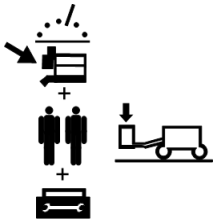
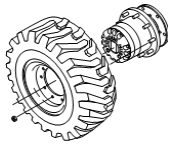
**⚠ATTENZIONE** Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare lesioni personali di minore o moderata entità.

**AVVISO** Indica un'avvertenza di possibili danni alla macchina e agli impianti.

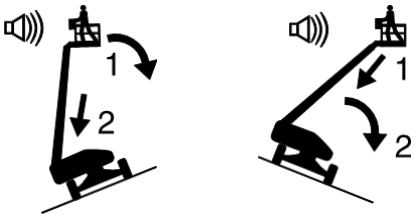
# Definizioni dei simboli di avvertenza e pericolo

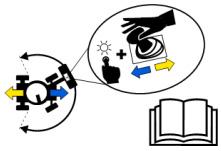
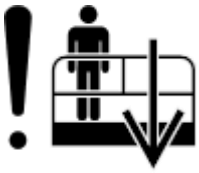
| | | | | |
|---|---|---|---|---|
|  Pericolo di schiacciamento |  Non avvicinarsi ai componenti in movimento |  Pericolo di schiacciamento |  Ostacolo in alto |  Pericolo di collisione |
|  Pericolo di fulminazione |  Mantenere la distanza di sicurezza |  Pericolo di ribaltamento |  Pericolo di ribaltamento |  Pericolo di ribaltamento |
|  Pericolo di fulminazione |  Evitare il contatto |  Scollegare la batteria |  Leggere il manuale dell’operatore |  Leggere il manuale di manutenzione |

# Definizioni dei simboli di avvertenza e pericolo

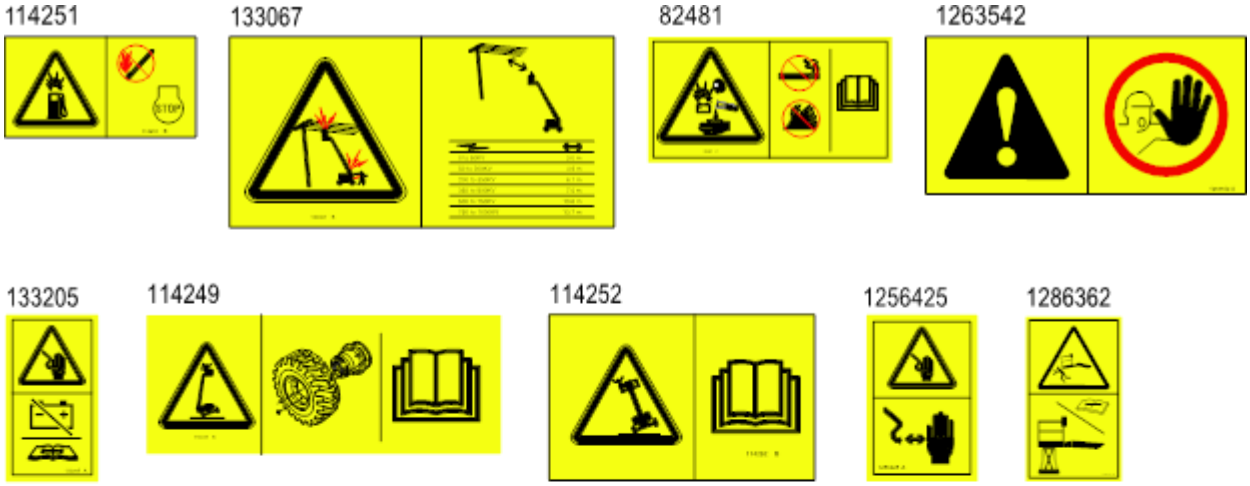
| | | | | |
|---|---|---|---|---|
|  Pericolo di esplosione |   Vietato fumare. Evitare fiamme libere. Arrestare il motore. |  Pericolo di esplosione |  Pericolo di ustioni |  Estintore |
|  Pericolo di incendio |  Vietato fumare |  Pericolo di esplosione |  Non calpestare |   Punto di ancoraggio corda |
|  Istruzioni per il fissaggio della piattaforma |  Istruzioni per il fissaggio e il sollevamento | |  Punto di fissaggio per il trasporto |  Attacco di sollevamento |
|  Velocità del vento |  Pericolo di perdita di controllo |  Il peso della saldatrice riduce la capacità |  Carico massimo esercitato dalle ruote |  Specifiche tecniche pneumatici |

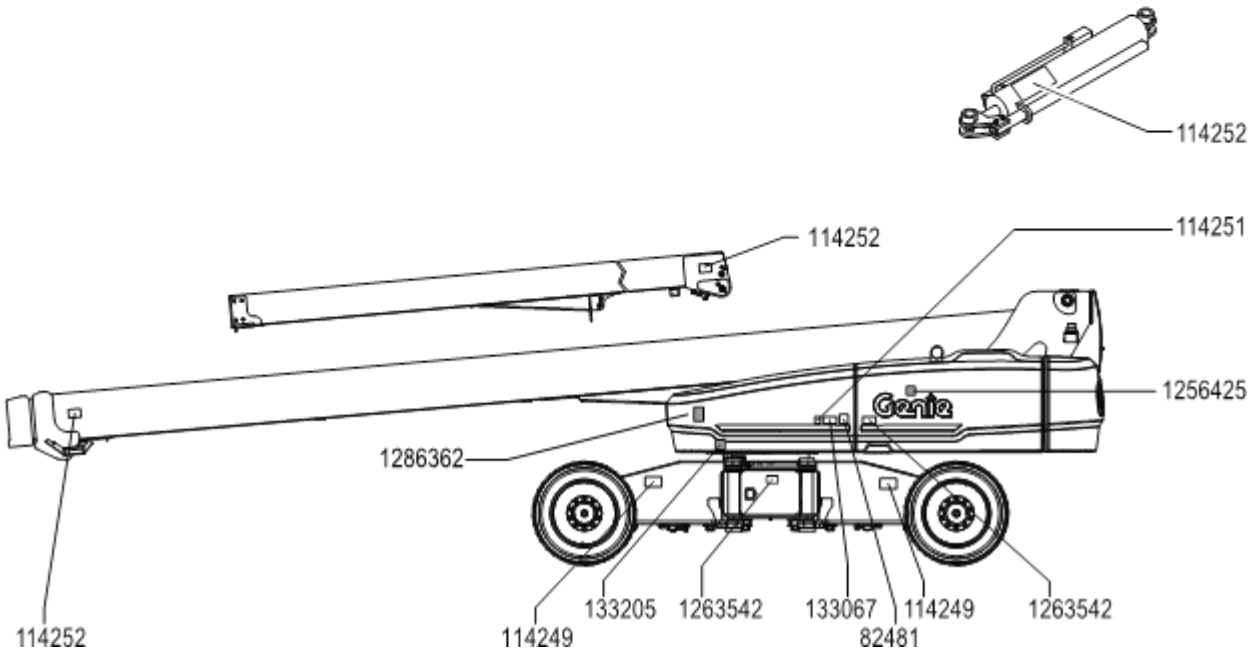
# Definizioni dei simboli di avvertenza e pericolo

<table>
<tr>
<td colspan="2">Procedura di ripristino con allarme di inclinazione attivato e piattaforma elevata.<br>

<br>Piattaforma in salita:<br>1 Abbassare il braccio.<br>2 Retrarre il braccio.<br>Piattaforma in discesa:<br>1 Retrarre il braccio.<br>2 Abbassare il braccio.</td>
<td><br>Non usare etere o altri ausili di innesco ad alto potenziale su macchine dotate di candele di preriscaldo</td>
<td><br>Tensione di alimentazione in piattaforma</td>
<td><br>Pressione aria compressa in piattaforma</td>
</tr>
<tr>
<td><br>Frecce di direzione con codice a colori</td>
<td><br>Accesso riservato solo a personale qualificato e autorizzato</td>
<td><br>Sollecitazione manuale</td>
<td><br>Capacità massima</td>
<td><br>Pericolo di schiacciamento</td>
</tr>
<tr>
<td><br>Sostenere la piattaforma o il braccio durante la manutenzione</td>
<td><br>Abbassamento ausiliario</td>
<td colspan="3"></td>
</tr>
</table>

# Sicurezza generale



# Sicurezza generale

219958



161691



114473




1273026




219956



1298467

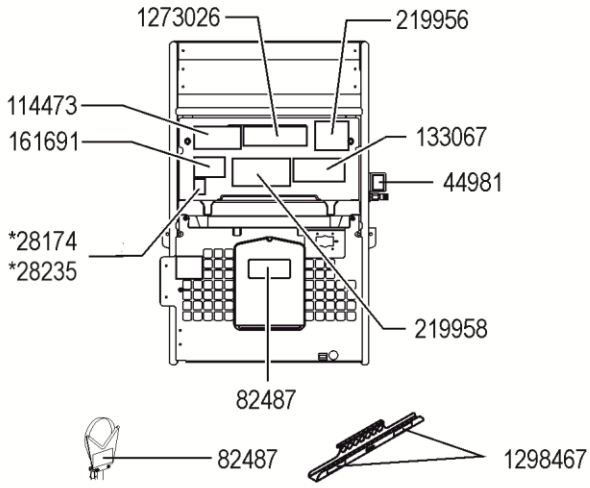


133067

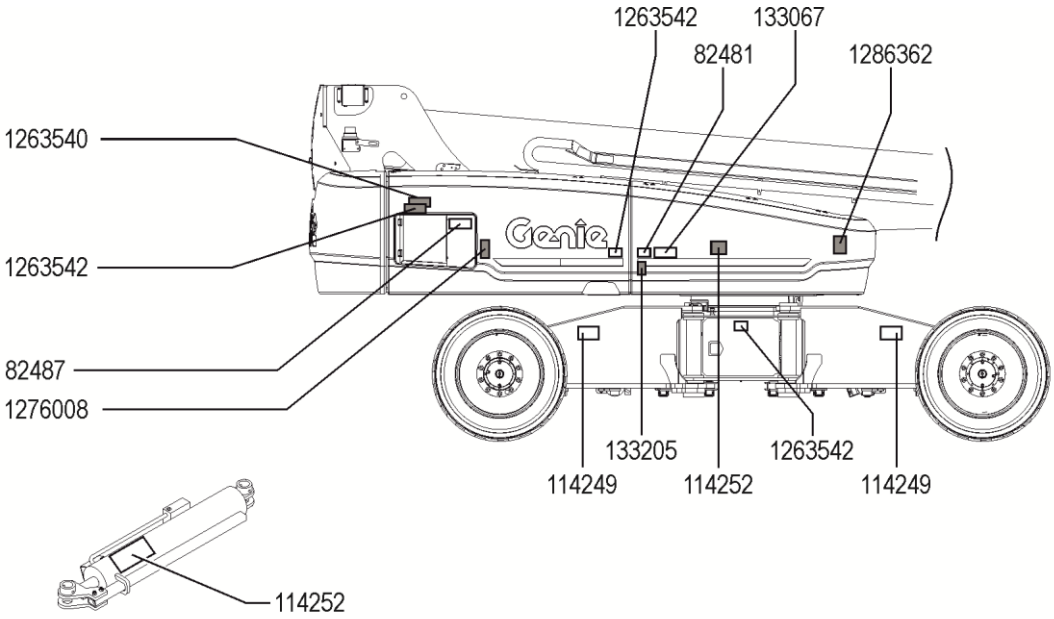


82487





# Sicurezza generale




1263542



82487



82481



114252



133067



1276008



114249



133205



1286362



1263540



# Sicurezza personale

## Protezione personale da cadute

Per utilizzare questa macchina è richiesto l’uso di dispositivi di protezione personale (DPI) contro le cadute dall’alto.

Il personale in piattaforma deve indossare una cintura o imbracatura di sicurezza in conformità alla normativa nazionale vigente. Fissare la corda di ancoraggio di sicurezza all’attacco presente sulla piattaforma.

Il personale deve seguire le norme del datore di lavoro, del luogo di lavoro e le normative nazionali vigenti riguardo all’utilizzo dei dispositivi di protezione personale contro le cadute dall’alto.

Tutto l’equipaggiamento DPI deve essere conforme alla normativa nazionale vigente e deve essere controllato e utilizzato secondo le istruzioni del produttore del DPI.

# Sicurezza dell’area di lavoro

## ⚠ Pericolo di fulminazione

La macchina non è elettricamente isolata e non fornisce protezione dal contatto o dalla prossimità a linee elettriche.



Osservare la normativa locale e nazionale vigente riguardo la distanza richiesta dalle linee elettriche. È necessario che vengano rispettate almeno le distanze di sicurezza indicate nella tabella seguente.

| Tensione di linea | Distanza minima | |
|---|---|---|
| Da 0 a 50KV | 10 ft | 3,05 m |
| Da 50 a 200KV | 15 ft | 4,60 m |
| Da 200 a 350KV | 20 ft | 6,10 m |
| Da 350 a 500KV | 25 ft | 7,62 m |
| Da 500 a 750KV | 35 ft | 10,67 m |
| Da 750 a 1.000KV | 45 ft | 13,72 m |

Tenere in considerazione il campo di azione della piattaforma, la possibilità di oscillazione o di abbassamento delle linee elettriche e l’azione del vento.



Allontanarsi dalla macchina in caso di contatto con linee elettriche sotto tensione. Il personale a terra o sulla piattaforma non deve toccare o far funzionare la macchina fino a quando non è stata interrotta l’alimentazione alle linee elettriche.

Non utilizzare la macchina in caso di temporali o in presenza di fulmini.

Non utilizzare la macchina come massa per eseguire lavori di saldatura.

## ⚠ Pericolo di ribaltamento

Il personale, le apparecchiature e i materiali non devono superare la capacità massima della piattaforma prevista per il campo di azione vincolato o non vincolato.

| | | |
|---|---|---|
| **Capacità massima della piattaforma Campo di azione non vincolato** | 660 lbs | 300 kg |
| **Numero massimo di occupanti** | | 2 |
| **Capacità massima della piattaforma Campo di azione vincolato** | 1.000 lbs | 454 kg |
| **Numero massimo di occupanti** | | 3 |

# Sicurezza dell’area di lavoro

Non montare una piattaforma con capacità di 660 lbs/300 kg (campo di azione non vincolato) o di 1.000 lbs/454 kg (campo di azione vincolato) su macchine con carico nominale differente. Per conoscere il carico massimo nominale, fare riferimento all’etichetta di serie.

Il peso dei componenti opzionali e degli accessori, come ad esempio le strutture per sollevamento di tubi e i saldatori, riduce la capacità indicata della piattaforma e deve essere sottratto dalla capacità totale della piattaforma. Vedere gli adesivi forniti con i componenti opzionali e gli accessori.

Se si utilizzano accessori, leggere, comprendere e osservare gli adesivi, le istruzioni e i manuali forniti con gli accessori.



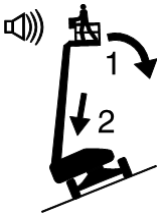
Non sollevare o estendere il braccio se la macchina non è posizionata su una superficie stabile e livellata.



Non utilizzare l’allarme di inclinazione come indicatore di livello. L’allarme di inclinazione suona in piattaforma solo quando la macchina si trova su una forte pendenza.

Se l’allarme di inclinazione suona mentre la piattaforma è sollevata, utilizzare estrema cautela. Stabilire la posizione del braccio rispetto al pendio come indicato di seguito. Seguire la procedura per abbassare il braccio prima di spostare la macchina su una superficie stabile e livellata. Non ruotare il braccio durante l’abbassamento.

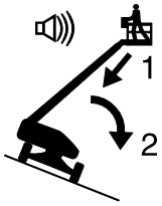
La modalità ripristino deve essere utilizzata solo da personale qualificato e autorizzato.




Se l’allarme di inclinazione suona quando la piattaforma è orientata verso la parte ascendente della pendenza:

1 Abbassare il braccio.

2 Retrarre il braccio.




Se l’allarme di inclinazione suona quando la piattaforma è orientata verso la parte discendente della pendenza:

1 Retrarre il braccio.

2 Abbassare il braccio.



Non sollevare il braccio quando la velocità del vento può superare 28 mph/12,5 m/s. Se la velocità del vento supera 28 mph/12,5 m/s quando il braccio è sollevato, abbassare il braccio e interrompere il funzionamento della macchina.

Non utilizzare la macchina con vento superiore ai 12,5 m/s o in presenza di raffiche di vento. Non aumentare la superficie o il carico della piattaforma. L’aumento della superficie esposta al vento diminuisce la stabilità della macchina.

# Sicurezza dell’area di lavoro



Utilizzare estrema cautela e velocità ridotta quando la macchina viene spostata con la piattaforma retratta su superfici non livellate, instabili, con detriti o scivolose, e in prossimità di fossati e dirupi.

Non spostare la macchina su o in vicinanza di superfici non livellate, instabili o in presenza di altre condizioni pericolose se il braccio è sollevato oppure esteso.

Non utilizzare la macchina per sollevare carichi sospesi, è vietato l’utilizzo come gru.

Non spingere la macchina o altri oggetti utilizzando il braccio della macchina.

Non far entrare il braccio in contatto con strutture adiacenti.

Non ancorare il braccio o la piattaforma a strutture adiacenti.

Non posizionare carichi al di fuori del perimetro della piattaforma.



Non esercitare trazione o spinta su qualsiasi oggetto che si trovi all’esterno della piattaforma.

**Massima sollecitazione manuale consentita:**
90 lbs/400 N

Non modificare o disabilitare i componenti che possono influire sulla sicurezza e sulla stabilità della macchina.

Non sostituire componenti cruciali per la stabilità della macchina con componenti che abbiano peso o specifiche tecniche differenti.

Non sostituire gli pneumatici originali con pneumatici con specifiche tecniche o numero di tele differenti.

Non utilizzare pneumatici con camera d’aria. Queste macchine sono dotate di pneumatici con riempimento in gomma espansa. Il peso delle ruote è fondamentale per la stabilità della macchina.

Non utilizzare i comandi in piattaforma per liberare la piattaforma qualora fosse bloccata, ostacolata o comunque intralciata da una struttura adiacente che ne impedisca il normale spostamento. Tutto il personale deve lasciare la piattaforma prima di provare a liberarla utilizzando i comandi a terra.

# Sicurezza dell’area di lavoro

On modificare o alterare una piattaforma mobile di lavoro elevabile senza autorizzazione scritta del produttore. Il montaggio di attacchi per supportare attrezzi o altri materiali sulla piattaforma, sulla pedana o sulle ringhiere della piattaforma aumenta il peso e la superficie esposta della piattaforma o del carico.



Non posizionare o fissare pesi o carichi sporgenti su nessuna parte della macchina.



Non posizionare scale o ponteggi all’interno della piattaforma o contro qualsiasi parte della macchina.

Non trasportare attrezzi e materiali se il carico non è distribuito adeguatamente e se non può essere controllato dal personale in piattaforma in condizioni di sicurezza.

Non utilizzare la macchina su una superficie mobile o su un veicolo in movimento.

Assicurarsi che gli pneumatici siano in buone condizioni e che i dadi a corona siano serrati.

## ⚠ Pericoli da traslazione su pendii

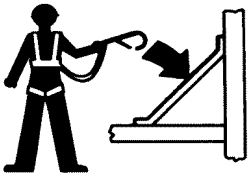
Non spostare la macchina su un pendio che superi i limiti massimi stabiliti in salita, in discesa e laterale della macchina. Il limite di pendenza fa riferimento solo alle macchine in posizione retratta.

| **Limite di pendenza massimo, posizione retratta** | |
|---|---|
| Piattaforma in discesa | 35% (19°) |
| Piattaforma in salita | 35% (19°) |
| Pendenza laterale | 25% (14°) |

Nota: il limite di pendenza con una persona in piattaforma dipende dalle condizioni del terreno e presuppone una trazione adeguata. Tale limite può ridursi ulteriormente con carichi addizionali in piattaforma. Consultare la sezione Manovra della macchina su pendii nel capitolo Istruzioni operative.

# Sicurezza dell’area di lavoro

## ⚠ Pericolo di caduta



Il personale in piattaforma deve indossare una cintura o imbracatura di sicurezza in conformità alla normativa nazionale vigente. Fissare la corda di ancoraggio di sicurezza all’attacco presente sulla piattaforma.



Non sedersi, stare in piedi o arrampicarsi sulle ringhiere della piattaforma. Mantenere sempre una posizione stabile sulla pedana della piattaforma.



Non scendere dalla piattaforma se è sollevata.

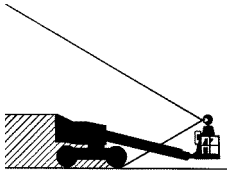
Tenere la pedana della piattaforma libera da detriti.

Abbassare la barra di protezione o chiudere il cancello di ingresso prima di utilizzare la piattaforma.

Non entrare o uscire dalla piattaforma se la macchina non è in posizione retratta e la piattaforma non è a livello del terreno.

Nella progettazione della macchina in specifiche applicazioni sono stati presi in considerazione i rischi relativi all’uscita dalla piattaforma in posizione elevata; per ulteriori informazioni, contattare Genie (vedere la sezione Come contattare il produttore).

## ⚠ Pericolo di collisione



Fare attenzione in situazioni di scarsa visibilità e di punti ciechi durante la guida o la manovra.

Prendere in considerazione la posizione del braccio e lo scarroccio durante la rotazione della ralla.



Controllare l’area di lavoro per accertarsi che non esistano ostacoli in alto o altri potenziali pericoli.



Adottare estrema cautela nell’impugnare il corrimano della piattaforma per prevenire il pericolo di schiacciamento.

Il personale deve seguire le norme del datore di lavoro, del luogo di lavoro e le normative nazionali vigenti riguardo all’utilizzo dei dispositivi di protezione personale contro le cadute dall’alto.

# Sicurezza dell’area di lavoro

Osservare e utilizzare sempre le frecce di direzione con codice a colori sui comandi in piattaforma e sullo chassis organi di traslazione per le operazioni di traslazione e sterzata.



Non abbassare il braccio se l’area sottostante non è libera da personale e da ostruzioni.



Ridurre la velocità di traslazione in base alle condizioni del suolo, alla situazione del traffico, alle pendenze, alla presenza di personale e ad altri fattori che possono essere causa di collisioni.

Non utilizzare un braccio sulla stessa linea di azione di una gru se i comandi della gru non sono stati prima bloccati e/o non sono state adottate le precauzioni necessarie a prevenire qualsiasi potenziale collisione.

Evitare la guida pericolosa durante l’utilizzo della macchina.

## ⚠ Pericolo di lesioni personali

Utilizzare sempre la macchina in un’area adeguatamente ventilata per prevenire il rischio di avvelenamento da monossido di carbonio.

Non utilizzare la macchina in caso di perdite di olio o di aria. Le perdite idrauliche o di aria possono provocare lesioni alla pelle e ustioni.

Il contatto con i componenti presenti all’interno di qualsiasi sportello può causare gravi lesioni personali. L’accesso agli scomparti della macchina deve essere consentito solo al personale abilitato alla manutenzione. Si consiglia di accedere agli scomparti solo durante l’esecuzione del controllo preoperativo. Tutti gli scomparti devono rimanere chiusi e bloccati durante il funzionamento della macchina.

## ⚠ Pericolo di esplosione e incendio

Non avviare il motore in caso di odore o tracce di GPL, benzina, carburante diesel o altre sostanze esplosive.

Non rifornire la macchina di carburante se il motore è acceso.

Rifornire la macchina di carburante e caricare le batterie esclusivamente in un’area adeguatamente ventilata lontana da scintille, fiamme e sigarette accese.

Non utilizzare la macchina o caricare le batterie in ambienti pericolosi o in presenza di gas o materiali infiammabili o esplosivi o in aree con atmosfera esplosiva.

Non spruzzare etere nei motori dotati di candele di preriscaldo.

# Sicurezza dell’area di lavoro

## ⚠ Pericoli da macchina guasta

Non utilizzare macchine danneggiate o guaste.

Effettuare il controllo preoperativo approfondito della macchina ed eseguire la prova di tutte le funzioni prima di ogni turno di lavoro. Contrassegnare e porre immediatamente fuori servizio le macchine danneggiate o guaste.

Assicurarsi che tutti i controlli relativi alla manutenzione siano stati eseguiti, come specificato in questo manuale e nel manuale di manutenzione appropriato Genie.

Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

Assicurarsi che i manuali dell’operatore siano integri, leggibili e riposti all’interno del contenitore presente in piattaforma.

## ⚠ Pericolo di danni ai componenti della macchina

Non utilizzare batterie o caricabatterie con un voltaggio superiore a 12V per avviare il motore se la batteria della macchina è scarica.

Non utilizzare la macchina come massa per eseguire lavori di saldatura.

Non azionare la macchina in ambienti in cui possono essere presenti campi magnetici estremamente potenti.

## ⚠ Norme di sicurezza relative alle batterie

### Pericolo di ustioni



Le batterie contengono acido. Indossare sempre indumenti e occhiali protettivi quando si lavora con le batterie.

Non rovesciare l’acido delle batterie e non venirne a contatto. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.

### Pericolo di esplosione



Non avvicinare scintille, fiamme o sigarette accese alle batterie. Le batterie emanano gas esplosivi durante la ricarica.





### ⚠ Pericolo di fulminazione

Evitare il contatto con terminali elettrici.

# Sicurezza dell’area di lavoro

## ⚠ Norme di sicurezza per l’allarme a contatto

Leggere, comprendere e osservare accuratamente le avvertenze e le istruzioni fornite con l’allarme a contatto.

Non superare la capacità di carico nominale della piattaforma. Il peso del sistema di allarme a contatto riduce la capacità nominale indicata della piattaforma e deve essere sottratto dal carico totale della piattaforma.

Il sistema di allarme a contatto pesa 10 lb/4,5 kg.

Assicurarsi che l’allarme a contatto sia installato correttamente.

## ⚠ Norme di sicurezza relative alla struttura per il sollevamento di tubi

Leggere, comprendere e osservare accuratamente le avvertenze e le istruzioni fornite con le strutture per il sollevamento di tubi.

Non superare la capacità di carico nominale della piattaforma. La struttura per il sollevamento di tubi e il peso sostenuto dalla struttura riducono la capacità nominale indicata della piattaforma e devono essere annoverati nel carico totale della piattaforma.

La struttura per il sollevamento di tubi pesa 21 lb/9,5 kg.

La capacità massima della struttura è di 200 lb/91 kg.

Il peso della struttura per il sollevamento di tubi e il carico sostenuto dalla struttura potrebbero limitare il numero massimo di occupanti in piattaforma.

Centrare il carico nel perimetro della piattaforma.

Fissare il carico sulla piattaforma.

Non ostruire l’entrata o l’uscita della piattaforma.

Non ostruire l’accesso ai controlli in piattaforma o al pulsante rosso di arresto di emergenza.

Non utilizzare la macchina se non si è adeguatamente preparati e consapevoli di tutti i rischi associati al movimento della piattaforma con un carico sporgente.

Non esercitare una sollecitazione orizzontale o caricare lateralmente la macchina sollevando o abbassando un carico fisso o sporgente.

**Pericolo di fulminazione:** tenere i tubi lontano da qualsiasi conduttore elettrico sotto tensione.

# Sicurezza dell’area di lavoro

## ⚠ Norme di sicurezza relative alla struttura per il sollevamento di pannelli

Leggere, comprendere e osservare accuratamente le avvertenze e le istruzioni fornite con le strutture per il sollevamento di pannelli.

Non superare la capacità di carico nominale della piattaforma. Il peso combinato di strutture per il sollevamento, pannelli, occupanti, attrezzi e qualsiasi altra attrezzatura non deve superare la capacità nominale.

La struttura per il sollevamento di pannelli pesa 30 lb/13,6 kg.

La capacità massima della struttura è di 250 lb/113 kg.

Il peso della struttura per il sollevamento di pannelli e il carico sostenuto dalla struttura potrebbero limitare il numero massimo di occupanti in piattaforma a una persona.

Fissare la struttura per il sollevamento alla piattaforma. Bloccare i pannelli alla ringhiera della piattaforma utilizzando le fasce in dotazione.

Non utilizzare la macchina se non si è adeguatamente preparati e consapevoli di tutti i rischi associati al sollevamento di pannelli.

Non esercitare una sollecitazione orizzontale o caricare lateralmente la macchina sollevando o abbassando un carico fisso o sporgente.

Altezza verticale massima dei pannelli: 4 ft/1,2 m.

Velocità massima del vento: 15 mph/6,7 m/s

Superficie massima dei pannelli: 32 sq ft/3 $m^2$.

## ⚠ Norme di sicurezza relative alla saldatrice

Leggere, comprendere e osservare accuratamente le avvertenze e le istruzioni fornite con la saldatrice.

Non collegare i cavi o gli elettrodi della saldatrice se non è stata interrotta l’alimentazione della saldatrice sui comandi in piattaforma.

Non utilizzare la macchina se i cavi di alimentazione della saldatrice non sono collegati e messi a terra correttamente.

Il peso della saldatrice riduce la capacità nominale indicata della piattaforma e deve essere annoverato nel carico totale della piattaforma. L’alimentatore della saldatrice pesa 75 lbs/34 kg..

Non utilizzare la saldatrice se non è immediatamente disponibile un estintore nei paraggi.

# Sicurezza dell’area di lavoro

## Bloccare dopo ogni utilizzo

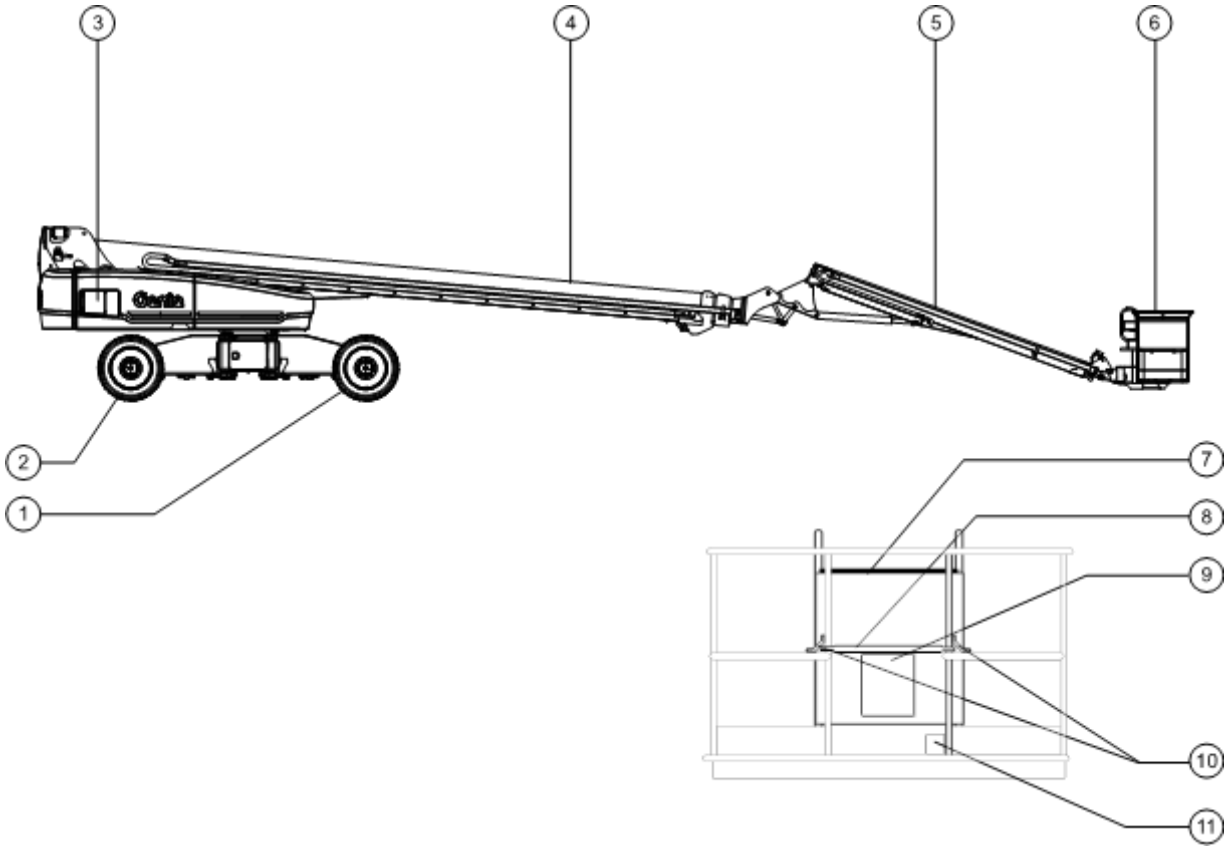
1 Individuare un’area di parcheggio sicura con superficie livellata e stabile, libera da ostacoli e traffico.

2 Retrarre e abbassare il braccio in posizione retratta.

3 Ruotare la ralla fino a posizionare il braccio tra le ruote sul lato del cerchio.

4 Posizionare l’interruttore a chiave sulla posizione Spento e rimuovere la chiave per impedire l’uso non autorizzato della macchina.

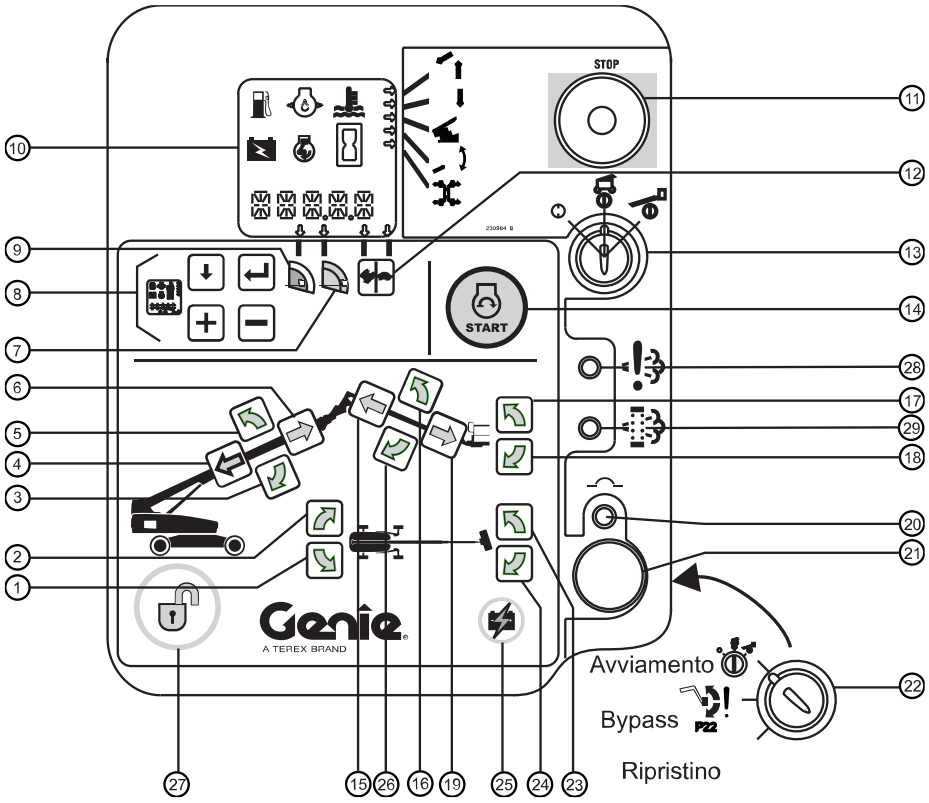
# Legenda




1 Pneumatico sul lato del cerchio
2 Pneumatico sul lato del quadrato
3 Comandi a terra
4 Braccio
5 Braccio orientabile
6 Piattaforma
7 Comandi in piattaforma
8 Barra di protezione scorrevole
9 Contenitore manuali
10 Punto di ancoraggio corda
11 Interruttore a pedale

# omandi

L'uso della postazione dei comandi a terra è riservato al sollevamento della piattaforma per finalità di ricovero e per l’esecuzione delle prove delle funzioni. La postazione dei comandi a terra può essere utilizzata in caso di emergenza per riportare a terra il personale rimasto bloccato sulla piattaforma sollevata. Quando è selezionata la postazione dei comandi a terra, i comandi in piattaforma non sono operativi, compreso il pulsante di arresto di emergenza.




**Quadro comandi a terra**

## Quadro comandi a terra

1 Pulsante di rotazione ralla a destra

Per ruotare la ralla a destra, premere il pulsante di rotazione ralla a destra.

2 Pulsante di rotazione ralla a sinistra

Per ruotare la ralla a sinistra, premere il pulsante di rotazione ralla a sinistra.

3 Pulsante di abbassamento braccio principale

Per abbassare il braccio principale, premere il relativo pulsante di abbassamento.

4 Pulsante di retrazione braccio principale

Per retrarre il braccio principale, premere il relativo pulsante di retrazione.

5 Pulsante di sollevamento braccio principale

Per sollevare il braccio principale, premere il relativo pulsante di sollevamento.

6 Pulsante di estensione braccio principale

Per estendere il braccio principale, premere il relativo pulsante di estensione.

7 Indicatore del campo di azione non vincolato

La spia accesa indica che il campo di azione non è vincolato.

8 Pulsanti di comando display LCD

9 Indicatore del campo di azione vincolato

La spia accesa indica che il campo di azione è vincolato.

10 Display diagnostico LCD




- a indicatore livello carburante basso
- b indicatore pressione olio motore
- c indicatore temperatura dell’acqua
- d indicatore alimentazione ausiliaria
- e indicatore numero di giri motore
- f contaore

11 Pulsante rosso di arresto di emergenza

Per arrestare tutte le funzioni e spegnere il motore, premere il pulsante rosso di arresto di emergenza portandolo sulla posizione Spento. Per attivare la macchina, estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione Acceso.

12 Pulsanti di selezione velocità funzioni

Per selezionare la velocità operativa delle funzioni, premere il relativo pulsante di selezione della velocità. Quando è accesa la freccia al di sopra dell’icona a forma di tartaruga, le funzioni della macchina opereranno alla velocità minima. Quando è accesa la freccia al di sopra dell’icona a forma di lepre, le funzioni della macchina opereranno alla velocità massima.

13 Interruttore a chiave selezione Spento/comandi in piattaforma/comandi a terra

Per spegnere la macchina, ruotare l’interruttore a chiave sulla posizione Spento. Per attivare i comandi a terra, ruotare l’interruttore a chiave sulla posizione comandi a terra. Per attivare i comandi in piattaforma, ruotare l’interruttore a chiave sulla posizione comandi in piattaforma.

14 Pulsante di avviamento motore

Per avviare il motore, premere il pulsante di avviamento motore.

# omandi

15 Pulsante di retrazione braccio orientabile

Per retrarre il braccio orientabile, premere il relativo pulsante di retrazione.

16 Pulsante di sollevamento braccio orientabile

Per sollevare il braccio orientabile, premere il relativo pulsante di sollevamento.

17 Pulsante di sollevamento di livello piattaforma

Per sollevare la piattaforma, premere il pulsante di sollevamento di livello piattaforma.

18 Pulsante di abbassamento di livello piattaforma

Per abbassare la piattaforma, premere il pulsante di abbassamento di livello piattaforma.

19 Pulsante di estensione braccio orientabile

Per estendere il braccio orientabile, premere il relativo pulsante di estensione.

20 Interruttore di circuito da 20A per il circuito di sistema

21 Allarme

22 Interruttore a chiave di bypass/ripristino

Utilizzare la posizione bypass dell’interruttore solo per livellare la piattaforma quando sul display dei comandi a terra appare il codice P22 (piattaforma non livellata) e i comandi di livellamento della piattaforma non funzionano. Fare riferimento alle istruzioni operative.

La posizione ripristino dell’interruttore deve essere utilizzata solo da personale qualificato e autorizzato.

23 Pulsante di rotazione piattaforma a destra

Per ruotare la piattaforma a destra, premere il pulsante di rotazione piattaforma a destra.

24 Pulsante di rotazione piattaforma a sinistra

Per ruotare la piattaforma a sinistra, premere il pulsante di rotazione piattaforma a sinistra.

25 Pulsante dell’alimentazione ausiliaria

Utilizzare l’alimentazione ausiliaria in caso di guasto dell’alimentazione principale (motore). Tenere premuto il pulsante dell’alimentazione ausiliaria e contemporaneamente attivare la funzione desiderata.

26 Pulsante di abbassamento braccio orientabile

Per abbassare il braccio orientabile, premere il relativo pulsante di abbassamento.

27 Pulsante di abilitazione funzioni

Per abilitare le funzioni sui comandi a terra, premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzioni.

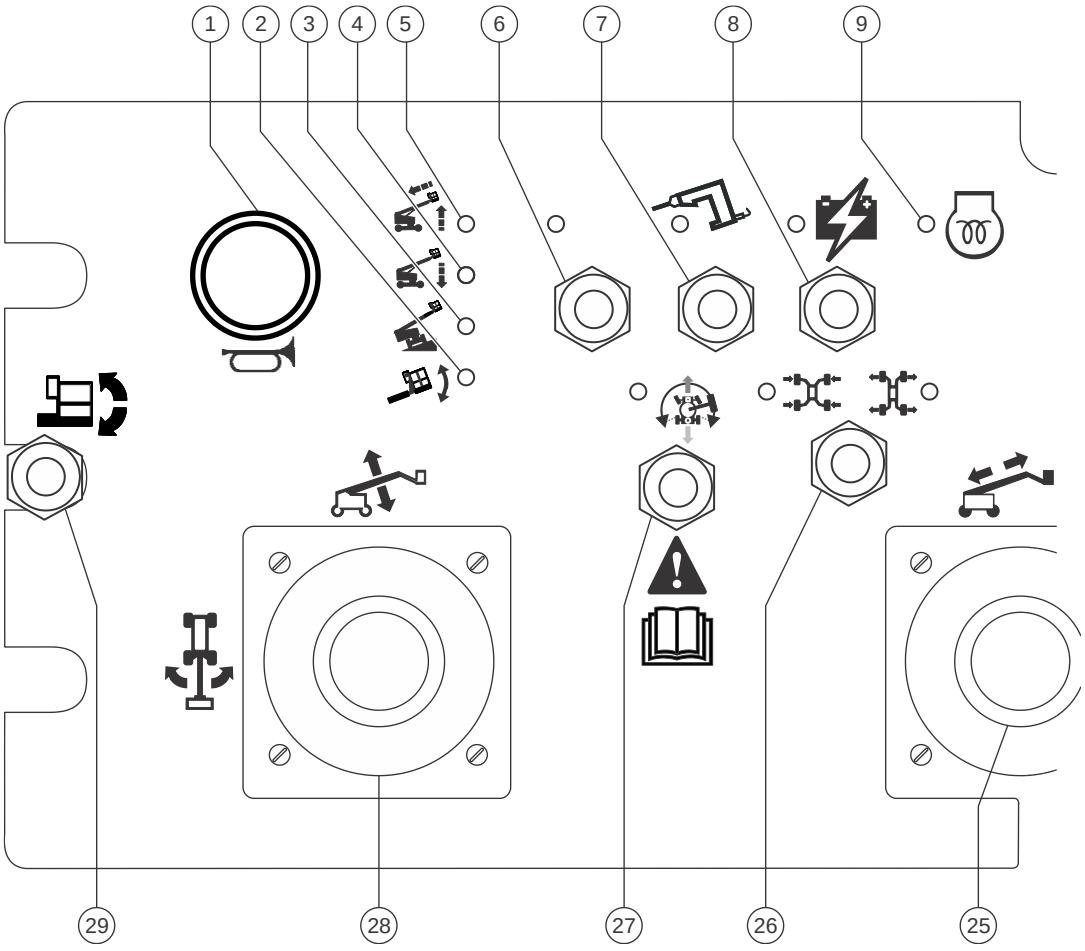
28 Spia di guasto EAT

La spia di guasto EAT (Exhaust After Treatment) indica un problema con l’impianto di post-trattamento dei gas di scarico. Contattare il servizio di assistenza per la manutenzione.

29 Spia di rigenerazione

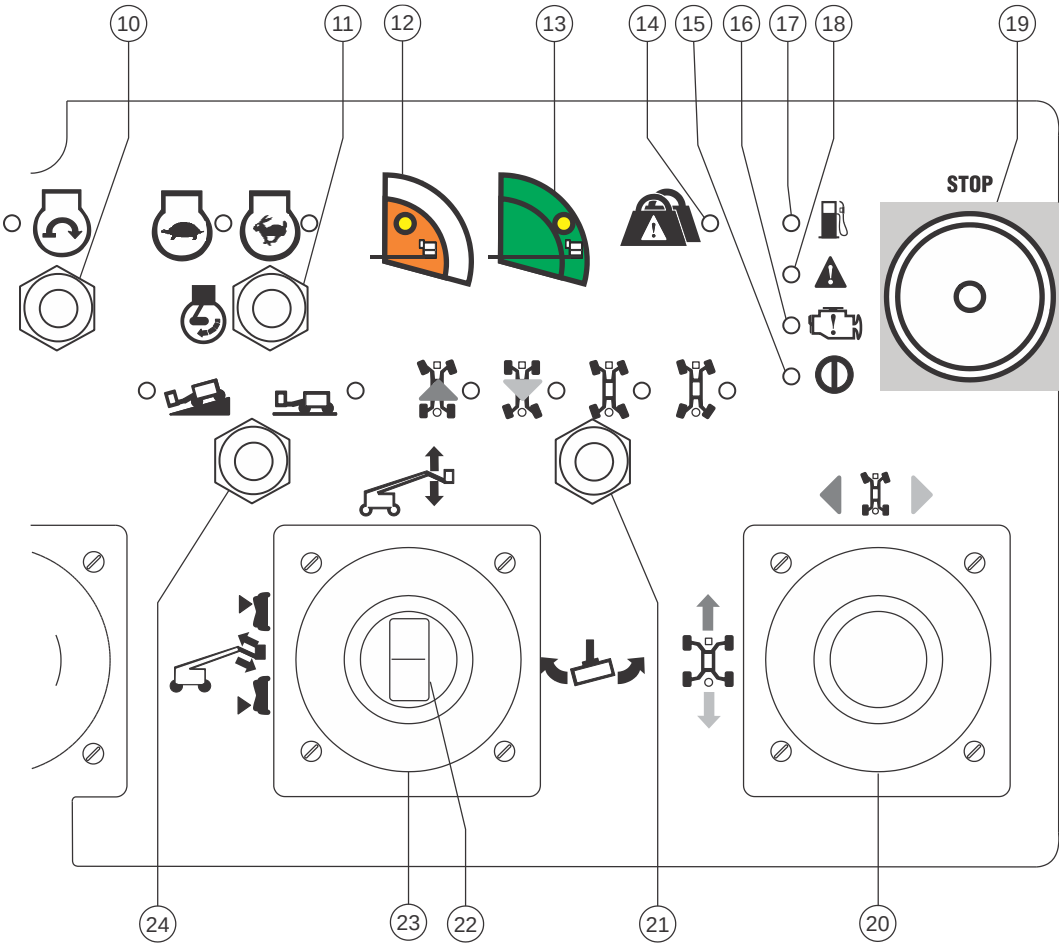
Se la spia di rigenerazione lampeggia, eseguire la procedura di rigenerazione da fermo del filtro DPF (Diesel Particulate Filter, filtro anti-particolato) descritta nella sezione Istruzioni operative di questo manuale.

## omandi




**Quadro comandi in piattaforma**

## omandi



## Quadro comandi in piattaforma

1 Pulsante dell’avvisatore acustico

Per attivare il segnale acustico, premere questo pulsante. Per interrompere il segnale acustico, rilasciare il pulsante.

2 Spia di segnalazione piattaforma non livellata

Eseguire il livellamento della piattaforma fino a quando la spia non si spegne. L’interruttore a levetta di livellamento piattaforma è operativo solo nella direzione che consente di ripristinare il livellamento della piattaforma.

3 Spia di indicazione macchina inclinata

La spia accesa indica che tutte le funzioni sono interrotte. Consultare le istruzioni nel capitolo Istruzioni operative.

4 Spia di segnalazione abbassamento braccio

Abbassare il braccio fino a quando la spia non si spegne.

5 Spia di segnalazione sollevamento/retrazione braccio

Sollevare/retrarre il braccio fino a quando la spia non si spegne.

6 Utilizzato per dispositivi opzionali

7 Interruttore generatore con spia di segnalazione

Per accendere il generatore, azionare l’interruttore del generatore. Per spegnere il generatore, azionare nuovamente l’interruttore del generatore.

8 Interruttore di alimentazione ausiliaria

Utilizzare l’alimentazione ausiliaria in caso di guasto dell’alimentazione principale (motore). Premere l’interruttore a pedale e contemporaneamente spostare l’interruttore dell’alimentazione ausiliaria e attivare la funzione desiderata. La spia di segnalazione si accende quando è utilizzata l’alimentazione ausiliaria.

9 Modelli diesel:Indicatore candele di preriscaldo

La spia accesa indica che le candele di preriscaldo sono in funzione.

10 Interruttore di avviamento motore con spia di segnalazione

Per avviare il motore, azionare l’interruttore di avviamento del motore. La spia di segnalazione dell’avviamento motore lampeggia durante l’avviamento del motore e resta accesa a motore in funzione.

11 Selettore di comando numero di giri motore con spia di segnalazione:



Per selezionare l’impostazione del numero di giri motore, azionare questo interruttore. La spia accesa accanto all’icona della lepre indica che è selezionato un numero di giri elevato. La spia accesa accanto all’icona della tartaruga indica che è selezionato un numero di giri basso.

12 Indicatore del campo di azione vincolato

La spia accesa indica che il campo di azione è vincolato.

13 Indicatore del campo di azione non vincolato

La spia accesa indica che il campo di azione non è vincolato.

14 Indicatore di sovraccarico piattaforma

La spia lampeggiante indica che la piattaforma è sovraccarica. Il motore si arresterà e nessuna funzione sarà operativa. Rimovere il peso in eccesso fino allo spegnimento della spia, quindi riavviare il motore.

15 Spia di segnalazione alimentazione

La spia accesa indica che la macchina è in funzione.

16 Spia di segnalazione controllo motore

La spia accesa indica un guasto del motore.

17 Spia di segnalazione basso livello carburante

La spia accesa indica che il livello di carburante della macchina è basso.

18 Spia di segnalazione guasto

La spia accesa indica un guasto del sistema.

# omandi

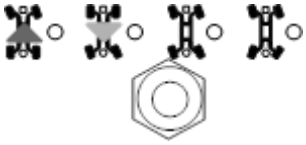
19 Pulsante rosso di arresto di emergenza

Per arrestare tutte le funzioni e spegnere il motore, premere il pulsante rosso di arresto di emergenza portandolo sulla posizione Spento. Per attivare la macchina, estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione Acceso.

20 Manopola di comando proporzionale a due assi per le funzioni di traslazione e sterzata
OPPURE Manopola di comando proporzionale per le funzioni di traslazione e interruttore basculante per la funzione di sterzata.

Per traslare la macchina in avanti, spostare la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu sul quadro comandi. Per traslare la macchina all’indietro, spostare la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia gialla. Per sterzare la macchina verso sinistra, spostare la manopola di comando nella direzione indicata dal triangolo blu. Per sterzare la macchina verso destra, spostare la manopola di comando nella direzione indicata dal triangolo giallo.
OPPURE
Per traslare la macchina in avanti, spostare la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu sul quadro comandi. Per traslare la macchina all’indietro, spostare la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia gialla. Per sterzare la macchina verso sinistra, premere l’interruttore basculante verso sinistra. Per sterzare la macchina verso destra, premere l’interruttore basculante verso destra.

21 Selettore di modalità sterzata con spie di segnalazione



Per selezionare la modalità di sterzata, azionare il selettore della modalità di sterzata.
Si accenderà la spia di segnalazione corrispondente alla modalità di sterzata corrente.

22 Interruttore basculante per la funzione di estensione/retrazione braccio orientabile



Per retrarre il braccio orientabile, premere la parte superiore dell’interruttore basculante. Per estendere il braccio orientabile, premere la parte inferiore dell’interruttore basculante.

23 Manopola di comando proporzionale a due assi per le funzioni di abbassamento/sollevamento braccio orientabile e rotazione piattaforma a destra/sinistra



Per sollevare il braccio orientabile, spostare la manopola di comando verso l’alto. Per abbassare il braccio orientabile, spostare la manopola di comando verso il basso.



Per ruotare la piattaforma a sinistra, spostare la manopola di comando a sinistra. Per ruotare la piattaforma a destra, spostare la manopola di comando a destra.

## omandi

24 Selettore di traslazione con spie di segnalazione



Per selezionare l'impostazione di traslazione, azionare il selettore della modalità di traslazione. Si accenderà la spia di segnalazione corrispondente all'impostazione corrente.

Simbolo macchina inclinata: funzionamento a bassa velocità su percorsi inclinati.

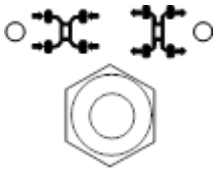
Simbolo macchina su superficie piana: funzionamento a regime elevato per la massima velocità di traslazione.

25 Manopola di comando proporzionale ad asse singolo per le funzioni di estensione/retrazione braccio



Per estendere il braccio, spostare la manopola di comando verso il basso. Per retrarre il braccio, spostare la manopola di comando verso l'alto.

26 Interruttore di estensione/retrazione assali con spie di segnalazione



Per selezionare l'impostazione degli assali, spostare l'interruttore di selezione assali. Le spie di segnalazione di estensione e retrazione degli assali lampeggiano durante il movimento degli assali. La spia di segnalazione di estensione degli assali resta accesa quando gli assali sono completamente estesi. La spia di segnalazione di retrazione degli assali resta accesa quando gli assali sono completamente retratti.

27 Interruttore di abilitazione traslazione con spia di segnalazione



La spia di segnalazione accesa indica che il braccio ha superato una ruota sul lato del cerchio e che la funzione di traslazione è stata interrotta. Per eseguire la traslazione, azionare l'interruttore di abilitazione traslazione e spostare lentamente dal centro la manopola di comando translazione. Utilizzare le frecce di direzione con codice a colori sui comandi in piattaforma e sullo chassis organi di traslazione per identificare la direzione di spostamento della macchina.

28 Manopola di comando proporzionale a due assi per le funzioni di sollevamento/abbassamento braccio e rotazione ralla destra/sinistra



Per sollevare il braccio, spostare la manopola di comando verso l'alto. Per abbassare il braccio, spostare la manopola di comando verso il basso.



Per ruotare la ralla a sinistra, spostare la manopola di comando verso sinistra. Per ruotare la ralla a destra, spostare la manopola di comando verso destra.

29 Interruttore di livellamento piattaforma



Per sollevare la piattaforma, spostare l'interruttore a levetta di livellamento piattaforma verso l'alto. Per abbassare la piattaforma, spostare l'interruttore a levetta di livellamento piattaforma verso il basso.

# Controlli



## Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell’operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

**2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.**

**Prendere visione e comprendere il controllo preoperativo prima di procedere al capitolo successivo.**

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l’area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

## Elementi fondamentali del controllo preoperativo

L'operatore è responsabile dell’esecuzione del controllo preoperativo e della manutenzione ordinaria.

Il controllo preoperativo è un’ispezione visiva eseguita dall’operatore prima di ogni turno di lavoro. Il controllo deve essere eseguito sulla macchina per determinare se esistono delle anomalie prima che l’operatore proceda alla prova delle funzioni.

Il controllo preoperativo serve inoltre a stabilire se sono necessarie procedure di manutenzione ordinaria. L’operatore può eseguire solo la manutenzione ordinaria specificata nel presente manuale.

Consultare l’elenco nella pagina successiva e verificare ciascun componente.

Se si rileva un danno o una modifica non autorizzata alla macchina rispetto alle condizioni originarie, contrassegnare e porre fuori servizio la macchina.

Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore. Dopo aver completato le riparazioni, l’operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo prima di procedere alla prova delle funzioni.

Gli interventi di manutenzione programmata andranno eseguiti da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche del produttore.

## Controllo preoperativo

- ❑ Assicurarsi che i manuali dell'operatore siano integri, leggibili e riposti all'interno del contenitore presente in piattaforma.
- ❑ Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili. Consultare il capitolo Controlli.
- ❑ Controllare eventuali perdite di olio del sistema idraulico e il corretto livello dell'olio. Aggiungere olio se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.
- ❑ Controllare eventuali perdite di fluido delle batterie e il corretto livello del fluido. Aggiungere acqua distillata se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.
- ❑ Controllare eventuali perdite di olio del motore e il corretto livello dell'olio. Aggiungere olio se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.
- ❑ Controllare eventuali perdite di liquido refrigerante del motore e il corretto livello del liquido refrigerante. Aggiungere liquido refrigerante se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.

Controllare i seguenti componenti o le seguenti aree per rilevare eventuali danni, componenti mancanti o non adeguatamente montati e modifiche non autorizzate:

- ❑ Componenti elettrici, cablaggi e cavi elettrici
- ❑ Tubazioni idrauliche, raccordi, cilindri e distributori
- ❑ Serbatoi carburante e idraulico
- ❑ Motori di traslazione e della ralla e mozzi di trasmissione
- ❑ Allarme a contatto
- ❑ Pattini frenanti
- ❑ Pneumatici e ruote
- ❑ Motore e relativi componenti
- ❑ Interruttori di fine corsa e segnalatore acustico
- ❑ Sensori di rotazione
- ❑ Sensori di sterzata e assali
- ❑ Lampeggiatori e allarmi (se presenti)
- ❑ Dadi, bulloni e altri fermi
- ❑ Barra di protezione o cancello d'ingresso della piattaforma
- ❑ Cella di carico della piattaforma
- ❑ Sensore angolare della leva a squadra
- ❑ Punto di ancoraggio corda

Controllare l'intera macchina per verificare l'eventuale presenza di:

- ❑ Incrinature nelle saldature o nei componenti strutturali
- ❑ Ammaccature o danni alla macchina
- ❑ Ruggine, ossidazione o corrosione eccessive

- ❑ Verificare che tutti i componenti strutturali e altri componenti critici siano presenti e che tutti i relativi fermi e perni siano montati e adeguatamente serrati.
- ❑ Dopo aver completato il controllo, accertarsi che tutti i coperchi degli scomparti siano montati nella giusta posizione e siano bloccati.

# Controlli



## Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell’operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

**3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.**

**Prendere visione e comprendere la prova delle funzioni prima di procedere al capitolo successivo.**

4 Controllare l’area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

## Elementi fondamentali della prova delle funzioni

La prova delle funzioni è stata progettata per rilevare eventuali guasti prima di utilizzare la macchina. L’operatore deve attenersi alle istruzioni dettagliate per eseguire la prova di tutte le funzioni della macchina.

Una macchina guasta non deve mai essere utilizzata. Se si rilevano guasti, la macchina deve essere contrassegnata e posta fuori servizio. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore.

Dopo aver completato le riparazioni, l’operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo e la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

## Comandi a terra

1 Scegliere un'area di prova stabile, livellata e libera da ostacoli pericolosi.

2 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra.

3 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione Acceso.

⊙ Risultato: i lampeggiatori (se presenti) devono lampeggiare.

4 Avviare il motore. Consultare il capitolo Istruzioni operative.

### Prova di arresto di emergenza

5 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza portandolo sulla posizione Spento.

⊙ Risultato: il motore si spegne e nessuna funzione deve essere operativa.

6 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione Acceso e riavviare il motore.

### Prova degli assali estensibili

Nota: eseguire questa procedura con gli assali retratti.

7 Sui comandi a terra, premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzioni e premere il pulsante di sollevamento del braccio principale.

⊙ Risultato: il braccio deve sollevarsi di circa 10° e poi fermarsi. Sul display LCD, la freccia accanto al simbolo di estensione degli assali lampeggia. Il braccio non si solleva se gli assali non sono estesi.

8 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzioni e premere il pulsante di estensione del braccio principale.

⊙ Risultato: il braccio deve estendersi di 1 ft/30 cm e poi fermarsi. Sul display LCD, la freccia accanto al simbolo di estensione degli assali lampeggia. Il braccio non si estende se gli assali non sono estesi.

9 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzioni e premere il pulsante di rotazione ralla a sinistra.

⊙ Risultato: la ralla ruota di 15° e poi si arresta. La ralla non ruota più di 15° se gli assali non sono estesi.

10 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzioni e premere il pulsante di rotazione ralla a destra.

⊙ Risultato: la ralla ritorna al centro, ruota di 15° a destra e poi si arresta. La ralla non ruota più di 15° se gli assali non sono estesi.

# Controlli

11 Con il braccio orientabile completamente retratto, premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzioni e premere il pulsante di estensione del braccio orientabile.

⊙ Risultato: il braccio orientabile non si estende se gli assali non sono estesi.

12 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi in piattaforma. Sui comandi in piattaforma, spostare la manopola di comando traslazione in avanti e azionare l'interruttore a levetta di estensione assali.

⊙ Risultato: la macchina deve eseguire la traslazione e gli assali devono estendersi. Le spie di estensione e retrazione degli assali lampeggiano durante il movimento degli assali e la spia di estensione rimane accesa quando gli assali sono completamente estesi.

13 Ritornare ai comandi a terra. Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra.

14 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzioni e premere il pulsante di sollevamento del braccio principale, poi quello di abbassamento.

⊙ Risultato: il braccio deve sollevarsi e abbassarsi normalmente.

15 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzioni e premere il pulsante di estensione del braccio principale, poi quello di retrazione.

⊙ Risultato: il braccio deve estendersi e retrarsi normalmente.

16 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzioni e premere il pulsante di rotazione ralla a sinistra, poi quello di rotazione ralla a destra.

⊙ Risultato: la ralla deve ruotare normalmente.

17 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzioni e premere il pulsante di estensione del braccio orientabile, poi quello di retrazione.

⊙ Risultato: il braccio orientabile deve estendersi e retrarsi normalmente.

### Prova delle funzioni della macchina

18 Non premere e mantenere azionato il pulsante di abilitazione funzioni. Azionare ciascun pulsante funzioni della piattaforma e del braccio.

⊙ Risultato: le funzioni bracci e piattaforma non devono essere operative.

19 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzioni e azionare ciascun pulsante funzioni della piattaforma e del braccio.

⊙ Risultato: tutte le funzioni piattaforma e braccio devono essere operative per un ciclo completo. Il cicalino di segnalazione abbassamento deve suonare durante l'abbassamento del braccio.

### Prova dei comandi ausiliari

20 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione Spento per arrestare il motore.

21 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione Acceso.

22 Mantenere azionato il pulsante di alimentazione ausiliaria e premere ciascun pulsante funzioni del braccio.



Nota: per ridurre il consumo di energia delle batterie, eseguire la prova di ciascuna funzione per un ciclo parziale.

⊙ Risultato: tutte le funzioni del braccio devono essere operative.

23 Avviare il motore.

### Prova del sensore d'inclinazione

24 Premere uno dei pulsanti di comando del display LCD finché non viene visualizzato TURNTABLE LEVEL SENSOR X-DIRECTION (SENSORE DI LIVELLO CORPO GIREVOLE DIREZIONE X).




⊙ Risultato: il display LCD deve visualizzare l'angolo in gradi.

25 Premere i pulsanti di comando del display LCD finché non viene visualizzato TURNTABLE LEVEL SENSOR Y-DIRECTION (SENSORE DI LIVELLO CORPO GIREVOLE DIREZIONE Y).

⊙ Risultato: il display LCD deve visualizzare l'angolo in gradi.

26 Premere i pulsanti di comando del display LCD finché non viene visualizzato PLATFORM LEVEL SENSOR DEGREES (SENSORE LIVELLO PIATTAFORMA (GRADI)).

⊙ Risultato: il display LCD deve visualizzare l'angolo in gradi.

### Prova del profilo operativo

27 Premere contemporaneamente i 2 pulsanti di comando del display LCD in figura per attivare la modalità di stato.




28 Premere uno dei pulsanti di comando del display LCD finché non viene visualizzato PRIMARY ANGLE DEGREES (ANGOLO BRACCIO PRINC. IN GRADI).




29 Sollevare il braccio e osservare il display LCD.

⊙ Risultato: il display LCD visualizza l'angolo in gradi del braccio rispetto alla gravità.

30 Premere uno dei pulsanti di comando del display LCD finché non viene visualizzato LENGTH SENSOR EXTENSION CM (ESTENSIONE SENSORE LUNGHEZZA IN CM).




31 Estendere il braccio e osservare il display LCD.

⊙ Risultato: lo schermo LCD visualizza la lunghezza in estensione del potenziometro a filo.

32 Retrarre il braccio.

# Controlli

## Comandi in piattaforma

### Prova di arresto di emergenza

33 Posizionare l’interruttore a chiave su comandi in piattaforma.

34 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi in piattaforma portandolo sulla posizione Spento.

⊙ Risultato: il motore si spegne e nessuna funzione deve essere operativa.

35 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza e riavviare il motore.

### Prova dell’avvisatore acustico

36 Premere il pulsante dell’avvisatore acustico.

⊙ Risultato: l’avvisatore acustico deve suonare.

### Prova dell’allarme sensore d’inclinazione

37 Azionare un interruttore a levetta, ad esempio il selettore di comando del numero di giri motore.

⊙ Risultato: l’allarme deve suonare sui comandi in piattaforma.

### Prova dell’interruttore a pedale

38 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi in piattaforma portandolo sulla posizione Spento.

39 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione Acceso e non avviare il motore.

40 Premere l’interruttore a pedale e provare ad avviare il motore.

⊙ Risultato: il motore non deve avviarsi.

41 Non premere verso il basso l’interruttore a pedale e riavviare il motore.

⊙ Risultato: il motore deve avviarsi.

42 Non premere verso il basso l’interruttore a pedale ed eseguire una prova di ciascuna funzione della macchina.

⊙ Risultato: nessuna funzione deve essere operativa.

### Prova delle funzioni della macchina

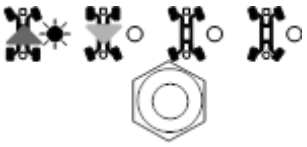
43 Premere verso il basso l’interruttore a pedale.

44 Azionare ciascun interruttore a levetta o manopola di comando funzioni della macchina.

⊙ Risultato: tutte le funzioni piattaforma e braccio devono essere operative per un ciclo completo.

### Prova dello sterzo

45 Spostare il selettore della modalità di sterzata sul lato del quadrato (freccia blu).



46 Premere verso il basso l'interruttore a pedale.

47 Spostare lentamente la manopola di comando traslazione nella direzione indicata dal triangolo blu sul quadro comandi OPPURE premere l'interruttore basculante nella direzione indicata dal triangolo blu.

⊙ Risultato: le ruote sul lato del quadrato devono girare nella direzione indicata dai triangoli blu sullo chassis organi di traslazione.

48 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dal triangolo giallo sul quadro comandi OPPURE premere l'interruttore basculante nella direzione indicata dal triangolo giallo.

⊙ Risultato: le ruote sul lato del quadrato devono girare nella direzione indicata dai triangoli gialli sullo chassis organi di traslazione.

49 Spostare il selettore della modalità di sterzata sul lato del cerchio (freccia gialla).



50 Premere verso il basso l'interruttore a pedale.

51 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dal triangolo giallo sul quadro comandi OPPURE premere l'interruttore basculante nella direzione indicata dal triangolo giallo.

⊙ Risultato: le ruote sul lato del cerchio devono girare nella direzione indicata dai triangoli blu sullo chassis organi di traslazione.

52 Spostare lentamente la manopola di comando traslazione nella direzione indicata dal triangolo blu sul quadro comandi OPPURE premere l'interruttore basculante nella direzione indicata dal triangolo blu.

⊙ Risultato: Le ruote sul lato del cerchio devono girare nella direzione indicata dai triangoli gialli sullo chassis organi di traslazione.

53 Spostare il selettore della modalità di sterzata su sterzata in diagonale.



54 Premere verso il basso l'interruttore a pedale.

55 Spostare lentamente la manopola di comando traslazione nella direzione indicata dal triangolo blu sul quadro comandi OPPURE premere l'interruttore basculante nella direzione indicata dal triangolo blu.

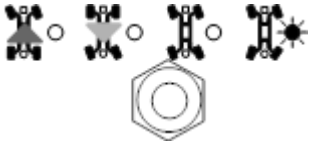
⊙ Risultato: tutte le ruote devono girare nella direzione indicata dai triangoli blu sullo chassis organi di traslazione.

# Controlli

56 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dal triangolo giallo sul quadro comandi OPPURE premere l’interruttore basculante nella direzione indicata dal triangolo giallo.

⊙ Risultato: tutte le ruote devono girare nella direzione indicata dai triangoli gialli sullo chassis organi di traslazione.

57 Spostare il selettore della modalità di sterzata su sterzata coordinata.



58 Premere verso il basso l’interruttore a pedale.

59 Spostare lentamente la manopola di comando traslazione nella direzione indicata dal triangolo blu sul quadro comandi OPPURE premere l’interruttore basculante nella direzione indicata dal triangolo blu.

⊙ Risultato: le ruote sul lato del quadrato devono girare nella direzione indicata dai triangoli blu sullo chassis organi di traslazione. Le ruote sul lato del cerchio devono girare nella direzione indicata dai triangoli gialli sullo chassis organi di traslazione.

60 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dal triangolo giallo sul quadro comandi OPPURE premere l’interruttore basculante nella direzione indicata dal triangolo giallo.

⊙ Risultato: le ruote sul lato del quadrato devono girare nella direzione indicata dai triangoli gialli sullo chassis organi di traslazione. Le ruote sul lato del cerchio devono girare nella direzione indicata dai triangoli blu sullo chassis organi di traslazione.

### Prova di traslazione e frenata

61 Premere verso il basso l’interruttore a pedale.

62 Spostare lentamente la manopola di comando traslazione nella direzione indicata dalla freccia blu sul quadro comandi fino a quando la macchina comincia a spostarsi, quindi riportare la manopola nella posizione centrale.

⊙ Risultato: la macchina deve spostarsi nella direzione indicata dalla freccia blu sullo chassis organi di traslazione per poi fermarsi bruscamente.

63 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia gialla sul quadro comandi fino a quando la macchina comincia a spostarsi, quindi riportare la manopola nella posizione centrale.

⊙ Risultato: la macchina deve spostarsi nella direzione indicata dalla freccia gialla sullo chassis organi di traslazione per poi fermarsi bruscamente.

Nota: i freni devono mantenere la macchina ferma sulla pendenza massima superabile dalla macchina.

### Prova del sistema di abilitazione traslazione

64 Premere verso il basso l'interruttore a pedale e abbassare il braccio in posizione retratta.

65 Ruotare la ralla finché il braccio non supera una ruota sul lato del cerchio ed è al di fuori del campo di azione raffigurato nell'icona di abilitazione traslazione.

⊙ Risultato: l'indicatore di abilitazione traslazione deve accendersi e rimanere acceso mentre il braccio si trova in qualsiasi punto al di fuori del campo di azione illustrato in figura.



66 Spostare la manopola di comando traslazione dal centro.

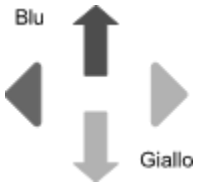
⊙ Risultato: la funzione di traslazione non deve essere operativa.

67 Azionare l'interruttore di abilitazione traslazione e spostare lentamente dal centro la manopola di comando traslazione.

⊙ Risultato: la funzione di traslazione deve essere operativa.

Nota: quando il sistema di abilitazione traslazione è attivo, la macchina può eseguire la traslazione nella direzione opposta rispetto alla direzione in cui viene spostata la manopola di comando traslazione e sterzata.

Utilizzare le frecce di direzione con codice a colori sui comandi in piattaforma e sullo chassis organi di traslazione per identificare la direzione in cui si sposterà la macchina.




Se la manopola di comando traslazione non viene spostata entro due secondi dall'azionamento dell'interruttore di abilitazione traslazione, la funzione di traslazione non sarà operativa.

### Prova della velocità di traslazione ridotta

68 Premere verso il basso l'interruttore a pedale.

69 Sollevare il braccio di 10° rispetto alla posizione orizzontale.

70 Spostare lentamente la manopola di comando traslazione sulla posizione di massima traslazione.

⊙ Risultato: la massima velocità di traslazione raggiungibile con il braccio principale sollevato non deve superare 0,6 ft/18 cm al secondo.

Nota: la macchina si sposta alla velocità di 40 ft/12 m in 68 secondi.

71 Abbassare il braccio in posizione retratta.

72 Estendere il braccio di 4 ft/1,2 m.

73 Spostare lentamente la manopola di comando traslazione sulla posizione di massima traslazione.

⊙ Risultato: la massima velocità di traslazione raggiungibile con il braccio principale sollevato non deve superare 0,6 ft/18 cm al secondo.

Nota: la macchina si sposta alla velocità di 40 ft/12 m in 68 secondi.

74 Retrarre il braccio in posizione retratta.

75 Estendere il braccio orientabile di 1 ft/30 cm.

76 Spostare lentamente la manopola di comando traslazione sulla posizione di massima traslazione.

⊙ Risultato: la massima velocità di traslazione raggiungibile con il braccio orientabile esteso non deve superare 1 ft/30 cm al secondo.

Se la velocità di traslazione con il braccio principale sollevato oppure esteso supera 0,6 ft/18 cm al secondo, contrassegnare immediatamente la macchina e porla fuori servizio. Se la velocità di traslazione con il braccio orientabile esteso supera 1 ft/30 cm al secondo, contrassegnare immediatamente la macchina e porla fuori servizio.

# Controlli

### Prova di esclusione del sensore di inclinazione durante la traslazione

77 Premere verso il basso l’interruttore a pedale.

78 Con il braccio completamente retratto, traslare la macchina su un pendio dove l’angolo dello chassis è maggiore di 4,5° lungo l’asse Y (antero–posteriore).

⊙ Risultato: la macchina deve proseguire la traslazione.

79 Riportare la macchina su una superficie livellata ed estendere il braccio di circa 3 ft/91,4 cm.

80 Traslare la macchina su un pendio dove l’angolo dello chassis è maggiore di 4,5° lungo l’asse Y (antero–posteriore).

⊙ Risultato: la macchina deve arrestarsi una volta raggiunti i 4,5° di inclinazione dello chassis e sui comandi in piattaforma deve suonare il cicalino di segnalazione.

81 Retrarre il braccio in posizione retratta.

⊙ Risultato: la macchina deve traslare.

82 Ritornare su una superficie livellata e sollevare il braccio a circa 15° oltre il piano orizzontale.

83 Traslare la macchina su un pendio dove l’angolo dello chassis è maggiore di 4,5° lungo l’asse Y (antero–posteriore).

⊙ Risultato: la macchina deve arrestarsi una volta raggiunti i 4,5° di inclinazione dello chassis e sui comandi in piattaforma deve suonare il cicalino di segnalazione.

84 Abbassare il braccio in posizione retratta.

⊙ Risultato: la macchina deve traslare.

85 Ritornare su una superficie livellata e retrarre il braccio.

86 Premere verso il basso l’interruttore a pedale.

87 Con il braccio completamente retratto, traslare la macchina su un pendio dove l’angolo dello chassis è maggiore di 4,5° lungo l’asse X (da lato a lato).

⊙ Risultato: la macchina deve proseguire la traslazione.

88 Riportare la macchina su una superficie livellata ed estendere il braccio di circa 3 ft/91,4 cm.

89 Traslare la macchina su un pendio dove l’angolo dello chassis è maggiore di 4,5° lungo l’asse X (da lato a lato).

⊙ Risultato: la macchina deve arrestarsi una volta raggiunti i 4,5° di inclinazione dello chassis e sui comandi in piattaforma deve suonare il cicalino di segnalazione.

90 Retrarre il braccio in posizione retratta.

⊙ Risultato: la macchina deve traslare.

91 Ritornare su una superficie livellata e sollevare il braccio a circa 15° oltre il piano orizzontale.

92 Traslare la macchina su un pendio dove l’angolo dello chassis è maggiore di 4,5° lungo l’asse X (da lato a lato).

⊙ Risultato: la macchina deve arrestarsi una volta raggiunti i 4,5° di inclinazione dello chassis e sui comandi in piattaforma deve suonare il cicalino di segnalazione.

93 Abbassare il braccio in posizione retratta.

⊙ Risultato: la macchina deve traslare.

94 Ritornare su una superficie livellata e retrarre il braccio.

### Prova dei comandi ausiliari

95 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione Spento per arrestare il motore.

96 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione Acceso.

97 Premere verso il basso l'interruttore a pedale.

98 Azionare senza rilasciare l'interruttore di alimentazione ausiliaria e contemporaneamente azionare ciascuna manopola di comando, interruttore a levetta o interruttore basculante.

Nota: per ridurre il consumo di energia delle batterie, eseguire la prova di ciascuna funzione per un ciclo parziale.

⊙ Risultato: tutte le funzioni del braccio e della sterzata devono essere operative.

99 Avviare il motore.

### Prova dell'allarme a contatto (se presenti)

100 Non azionare l'interruttore a pedale ed esercitare una pressione sul cavo dell'allarme a contatto per rilasciare l'attuatore dall'apposito alloggiamento.

⊙ Risultato: le luci dell'allarme a contatto non lampeggiano e l'avvisatore acustico della macchina non suona.

101 Azionare l'interruttore a pedale premendolo verso il basso.

⊙ Risultato: le luci dell'allarme a contatto lampeggiano e l'avvisatore acustico della macchina suona.

102 Inserire l'attuatore nell'apposito alloggiamento.

⊙ Risultato: le luci si spengono e l'avvisatore acustico smette di suonare.

103 Azionare l'interruttore a pedale premendolo verso il basso ed esercitare una pressione sul cavo dell'allarme a contatto per rilasciare l'attuatore dall'apposito alloggiamento.

⊙ Risultato: le luci dell'allarme a contatto lampeggiano e l'avvisatore acustico della macchina suona.

104 Azionare ciascuna funzione della macchina.

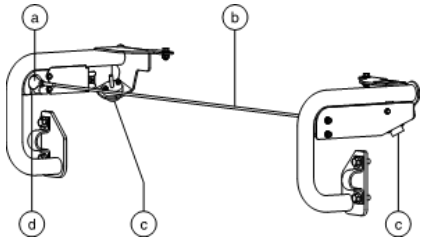
⊙ Risultato: tutte le funzioni della macchina non devono essere operative.

105 Inserire l'attuatore nell'apposito alloggiamento.

⊙ Risultato: le luci si spengono e l'avvisatore acustico smette di suonare.

106 Azionare ciascuna funzione della macchina.

⊙ Risultato: tutte le funzioni della macchina devono essere operative.




a attuatore
b cavo dell'allarme a contatto
c allarme lampeggiante
d alloggiamento dell'attuatore

# Controlli



## Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

**4 Controllare l'area di lavoro.**

**Prendere visione e comprendere il controllo dell'area di lavoro prima di procedere al capitolo successivo.**

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

## Elementi fondamentali del controllo dell'area di lavoro

Il controllo dell'area di lavoro aiuta l'operatore a determinare se l'area di lavoro è compatibile con il funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza. Il controllo deve essere eseguito dall'operatore prima di trasportare la macchina sul luogo di lavoro.

È responsabilità dell'operatore apprendere e ricordare i pericoli relativi all'area di lavoro e, conseguentemente, essere pronto ad evitarli durante lo spostamento, la predisposizione e il funzionamento della macchina.

## Controllo dell'area di lavoro

Riconoscere ed evitare le seguenti situazioni di pericolo:

- ❑ dirupi o fossati
- ❑ cunette, ostruzioni lungo la pavimentazione o detriti
- ❑ superfici in pendenza
- ❑ superfici instabili o scivolose
- ❑ superfici di supporto non idonee a sostenere tutte le sollecitazioni di carico provocate dalla macchina
- ❑ ostacoli presenti al di sopra della macchina e linee ad alta tensione
- ❑ vento forte e condizioni atmosferiche sfavorevoli
- ❑ ambienti pericolosi
- ❑ presenza di personale non autorizzato
- ❑ altre condizioni di potenziale pericolo

## Controllo degli adesivi contenenti simboli

Utilizzare le figure riportate nella pagina successiva per verificare che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

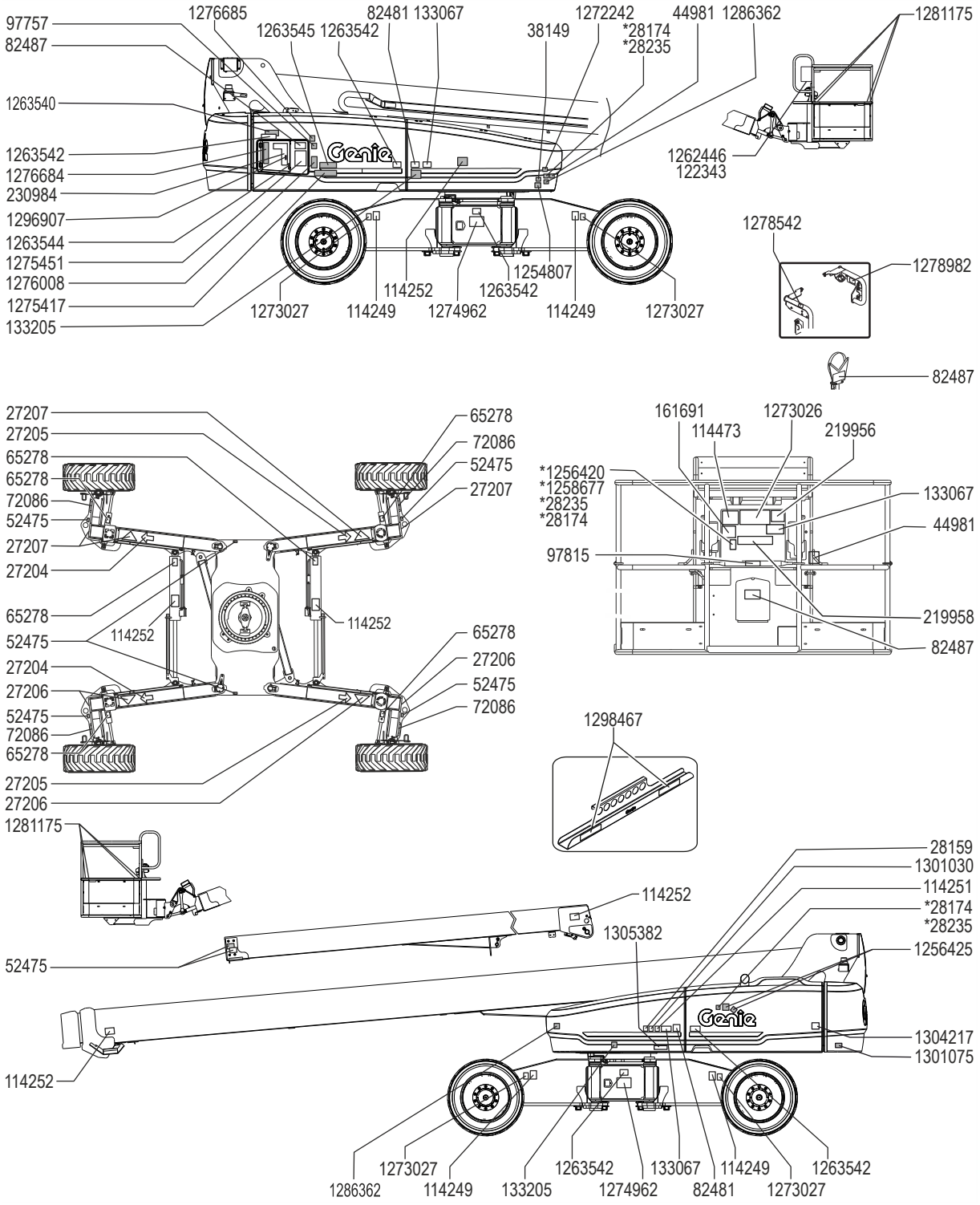
L'elenco con i relativi codici componente riportato di seguito indica le quantità e le descrizioni.

| Codice | Descrizione adesivi | Q.tà |
|---|---|---|
| 27204 | Freccia – Blu | 2 |
| 27205 | Freccia – Gialla | 2 |
| 27206 | Triangolo – Blu | 4 |
| 27207 | Triangolo – Giallo | 4 |
| 28159 | Etichetta – Diesel | 1 |
| 28174 | Etichetta – Alimentazione in piattaforma, 230V | 3 |
| 28235 | Etichetta – Alimentazione in piattaforma, 115V | 3 |
| 38149 | Etichetta – Brevetto | 1 |
| 44981 | Etichetta – Linea aria compressa in piattaforma (opzionale) | 2 |
| 52475 | Etichetta – Fissaggio trasporto | 8 |
| 65278 | Attenzione – Non calpestare | 6 |
| 72086 | Etichetta – Attacco di sollevamento | 4 |
| 82481 | Etichetta – Norme di sicurezza batterie/caricabatterie | 2 |
| 82487 | Etichetta – Leggere il manuale in dotazione | 2 |
| 82487 | Etichetta – Leggere il manuale in dotazione (struttura per sollevamento di tubi) (opzionale) | 2 |
| 97757 | Etichetta – Livello olio sistema idraulico | 1 |
| 97815 | Etichetta – Abbassare barra di protezione | 1 |
| 114249 | Etichetta – Pericolo di ribaltamento, Pneumatici | 4 |
| 114251 | Etichetta – Pericolo di esplosione | 1 |
| 114252 | Etichetta – Pericolo di ribaltamento, interruttori fine corsa | 5 |
| 114473 | Etichetta – Allarme inclinazione | 1 |
| 122343 | Etichetta – Ripristino del livellamento piattaforma | 1 |
| 133067 | Etichetta – Pericolo di fulminazione | 3 |
| 133205 | Etichetta – Pericolo di fulminazione e ustioni | 2 |
| 161691 | Etichetta – Limite di pendenza | 1 |
| 219956 | Etichetta – Sovraccarico piattaforma | 1 |
| 219958 | Etichetta – Pericolo di ribaltamento, schiacciamento | 1 |
| 230984 | Quadro comandi a terra | 1 |
| 1254807 | Etichetta – 112 dB | 1 |
| 1256420 | Etichetta – Alimentazione in piattaforma, 208V/115V | 2 |
| 1256425 | Etichetta – Pericolo di fulminazione | 2 |
| 1258677 | Etichetta – Alimentazione in piattaforma, 240V/50Hz | 1 |
| 1262446 | Quadro comandi in piattaforma, SX-135 XC | 1 |
| 1263540 | Etichetta – Pericolo di ribaltamento | 1 |
| 1263542 | Etichetta – Accesso al compartimento | 5 |
| 1263544 | Interruttore a chiave di bypass | 1 |
| 1263545 | Istruzioni – Interruttore a chiave di bypass | 1 |
| 1272242 | Etichetta – Registrazione macchina/Trasferimento di proprietà | 1 |
| 1273026 | Etichetta – Pericolo di ribaltamento | 1 |
| 1273027 | Etichetta – Carico sulla ruota | 4 |
| 1274962 | Etichetta – Istruzioni per il trasporto e il sollevamento | 2 |
| 1275417 | Etichetta – Istruzioni per il rimorchio | 1 |
| 1275451 | Etichetta – Istruzioni per l'abbassamento di emergenza | 1 |
| 1276008 | Etichetta – Pericolo di fulminazione, rimorchio | 1 |
| 1276684 | Etichetta – Istruzioni per il rimorchio, comandi a terra | 1 |
| 1276685 | Etichetta – Luce di rimorchio | 1 |
| 1278542 | Etichetta – Peso allarme a contatto | 1 |
| 1278982 | Etichetta – Alloggiamento attuatore | 1 |
| 1281175 | Etichetta – Punto di ancoraggio corda, sistema anticaduta | 8 |
| 1286362 | Etichetta – Pericolo di schiacciamento, Manutenzione | 2 |
| 1296907 | Avvertenza – Etichetta, DPF e Guasto EAT | 1 |
| 1298467 | Etichetta – Leggere il manuale in dotazione | 2 |
| 1301030 | Etichetta – Diesel, Stage V | 1 |
| 1301075 | Etichetta – Centrare il tubo dell'aria (Stage V) | 1 |
| 1304217 | Etichetta – Pericolo di esplosione | 1 |
| 1305382 | Etichetta – Identificazione, Stage V | 1 |

L'ombreggiatura indica che l'adesivo è nascosto alla vista, ad esempio, è applicato sotto la scocca.

* Questi adesivi riguardano modelli, opzioni o configurazioni specifiche.

# Controlli


97757
82487
1263540
1263542
1276684
230984
1296907
1263544
1275451
1276008
1275417
133205
1276685
1263545
1263542
82481
133067
38149
1272242
*28174
*28235
44981
1286362
1281175
1262446
122343
1278542
1278982
82487
1254807
114252
1263542
1273027
114249
1274962
114249
1273027
27207
27205
65278
65278
72086
52475
27207
27204
65278
52475
27204
27206
52475
72086
65278
27205
27206
65278
72086
52475
27207
114252
114252
65278
27206
52475
72086
161691
114473
1273026
219956
*1256420
*1258677
*28235
*28174
97815
133067
44981
219958
82487
1298467
1281175
114252
52475
1305382
28159
1301030
114251
*28174
*28235
1256425
1304217
1301075
114252
1273027
1286362
114249
133205
1263542
1274962
133067
82481
114249
1263542
1273027

# Istruzioni operative



## Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell’operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l’area di lavoro.

**5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.**

## Elementi fondamentali

Il capitolo Istruzioni operative fornisce le istruzioni relative a ciascun aspetto del funzionamento della macchina. È responsabilità dell’operatore seguire tutte le norme di sicurezza e le istruzioni contenute nei manuale dell’operatore.

L’utilizzo della macchina per scopi diversi dal sollevamento di personale, attrezzi e materiali a un sito di lavoro aereo può causare condizioni di pericolo.

La macchina deve essere utilizzata soltanto da personale qualificato e autorizzato. Se la macchina deve essere utilizzata da più di un operatore in momenti diversi durante lo stesso turno di lavoro, tutti gli operatori devono essere qualificati e devono attenersi alle norme e alle istruzioni relative alla sicurezza contenute nei manuali dell'operatore. Ciò significa che ogni nuovo operatore deve eseguire il controllo preoperativo, la prova delle funzioni e il controllo dell’area di lavoro prima di utilizzare la macchina.

# Istruzioni operative

## Avviamento del motore

1 Sui comandi a terra, posizionare l'interruttore a chiave nella posizione desiderata.

2 Assicurarsi che i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma siano posizionati su Acceso.

### Modelli Deutz

1 Premere il pulsante di avviamento del motore. Il pulsante di avviamento motore può essere premuto in qualsiasi momento durante la fase di attivazione delle candele di preriscaldo. Se il motore non si avvia oppure si spegne, il ritardo di riavviamento motore disattiva l'interruttore di avviamento per 3 secondi.




### Modelli Perkins

1 Premere il pulsante di avviamento del motore.




Se il motore non parte dopo aver azionato l'avviamento per 15 secondi, individuare la causa e procedere alla riparazione degli eventuali guasti. Attendere 60 secondi prima di riavviare il motore.

In climi freddi, con temperature di -6°C (20°F) e inferiori, per prevenire danni al sistema idraulico, riscaldare il motore per 5 minuti prima di utilizzare la macchina.

In condizioni climatiche rigide, con temperature di -18°C (0°F) e inferiori, le macchine devono essere fornite di kit opzionali per l'avviamento a freddo del motore. L'avviamento del motore con temperature al di sotto di -18°C (0°F) può richiedere l'utilizzo di una batteria ausiliaria di avviamento.

## Arresto di emergenza

Sui comandi a terra o su quelli in piattaforma, premere il pulsante rosso di arresto di emergenza portandolo sulla posizione Spento per interrompere tutte le funzioni della macchina e spegnere il motore.

Procedere alla riparazione di qualsiasi funzione che non viene interrotta quando viene premuto uno dei pulsanti rossi di arresto di emergenza.

La selezione e l'utilizzo dei comandi a terra prevalgono sul pulsante rosso di arresto di emergenza in piattaforma.

## Alimentazione ausiliaria

Utilizzare l'alimentazione ausiliaria in caso di guasto dell'alimentazione principale (motore).

1 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra oppure su quelli in piattaforma.

2 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione Acceso.

3 Premere verso il basso l'interruttore a pedale quando si utilizzano i comandi in piattaforma.

4 Tenere l'interruttore di alimentazione ausiliaria sulla posizione Acceso e azionare contemporaneamente la funzione desiderata.

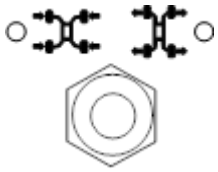


La funzione di traslazione non è operativa se si utilizza l'alimentazione ausiliaria.

## Estensione e retrazione degli assali

1 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi in piattaforma ed estrarre la chiave.

2 Sui comandi in piattaforma, premere l'interruttore a pedale, spostare la manopola di comando traslazione in una delle due direzioni e spostare l'interruttore degli assali nella direzione appropriata.



Le spie di segnalazione di estensione e retrazione degli assali lampeggiano durante il movimento degli assali. La spia di segnalazione di estensione degli assali resta accesa quando gli assali sono completamente estesi. La spia di segnalazione di retrazione degli assali resta accesa quando gli assali sono completamente retratti.

Gli assali possono essere retratti solo se il braccio principale è completamente abbassato e retratto e la piattaforma è in una posizione compresa tra le ruote sul lato del cerchio.

## Manovra da terra

1 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra.

2 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione Acceso.

3 Avviare il motore.

### Posizionamento della piattaforma

1 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzioni.

2 Premere il pulsante funzione appropriato in base ai simboli presenti sul quadro comandi.



Per selezionare la velocità operativa delle funzioni, usare i relativi pulsanti di selezione della velocità.



Quando è accesa la freccia al di sopra dell'icona a forma di tartaruga, le funzioni della macchina opereranno alla velocità minima. Quando è accesa la freccia al di sopra dell'icona a forma di lepre, le funzioni della macchina opereranno alla velocità massima.

Le funzioni di traslazione e di sterzata non sono disponibili sui comandi a terra.

# Istruzioni operative

## Manovra dalla piattaforma

1 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi in piattaforma ed estrarre la chiave.

2 Estrarre entrambi i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma portandoli sulla posizione Acceso.

3 Avviare il motore.Non premere verso il basso l'interruttore a pedale quando si avvia il motore.

### Posizionamento della piattaforma

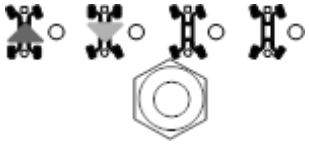
1 Premere verso il basso l'interruttore a pedale.

2 Spostare lentamente la manopola di comando, l'interruttore basculante o l'interruttore a levetta delle funzione appropriata in base ai simboli presenti sul quadro comandi.

### Sterzata

1 Premere verso il basso l'interruttore a pedale.

2 Selezionare la modalità sterzata spostando l'interruttore di selezione della modalità di sterzata. Si accenderà la spia di segnalazione corrispondente alla modalità di sterzata corrente.



3 Spostare lentamente la manopola di comando traslazione/sterzata nella direzione indicata dal triangolo blu o giallo
OPPURE premere l'interruttore basculante di sterzo presente sull'estremità della manopola di comando traslazione.



Utilizzare le frecce di direzione con codice a colori sui comandi in piattaforma e sullo chassis organi di traslazione per identificare la direzione di sterzata delle ruote.

### Traslazione

1 Premere verso il basso l'interruttore a pedale.

2 Aumentare la velocità: spostare lentamente la manopola di comando traslazione nella direzione indicata dalle frecce blu o gialle.



Diminuire la velocità: spostare lentamente verso il centro la manopola di comando traslazione.

Arresto: riportare la manopola di comando traslazione in posizione centrale oppure rilasciare l'interruttore a pedale.

Utilizzare le frecce di direzione con codice a colori sui comandi in piattaforma e sullo chassis organi di traslazione per identificare la direzione di spostamento della macchina.

La velocità di traslazione della macchina è ridotta quando il braccio è sollevato oppure si trova in posizione estesa.

## ⚠ Manovra della macchina su pendii

Determinare i limiti massimi di pendenza in salita, in discesa e laterale per la macchina e la gradazione della pendenza.



**Limite di pendenza massimo, piattaforma in discesa (grado di pendenza):**
35% (19°)



**Limite di pendenza massimo, piattaforma in salita:**
35% (19°)



**Pendenza laterale massima:**
25% (14°)

Nota: il limite di pendenza con una persona in piattaforma dipende dalle condizioni del terreno e presuppone una trazione adeguata. Tale limite può ridursi ulteriormente con carichi diversi in piattaforma. La definizione di grado di pendenza si applica solo alla configurazione con contrappeso orientato verso la parte ascendente della pendenza.

Assicurarsi che il braccio sia al di sotto dell'orizzonte e che la piattaforma si trovi in una posizione compresa tra le ruote sul lato del cerchio.

Spostare l'interruttore di selezione della velocità di traslazione sul simbolo della macchina inclinata.

**Determinazione della gradazione della pendenza:**
Misurare la pendenza con un inclinometro digitale OPPURE attenersi alla procedura descritta di seguito.

Sono necessari i seguenti elementi:

- Una livella da carpentiere
- Un blocco di legno diritto, della lunghezza di almeno 3 feet/1 m
- Un metro a nastro

Posizionare il blocco di legno sulla pendenza.

Posizionare la livella sul blocco di legno in corrispondenza dell'estremità in pendenza e sollevare tale estremità fino a quando il blocco di legno non è livellato.

Mantenendo sollevato il blocco di legno, misurare la distanza verticale tra la parte inferiore e il terreno.

Dividere la distanza misurata tramite il metro a nastro (altezza dal terreno) per la lunghezza del blocco di legno (lunghezza) e moltiplicare per 100.

Esempio:




Blocco di legno = 144 inches (3,6 m)

Lunghezza = 144 inches (3,6 m)

Altezza dal terreno = 12 inches (0,3 m)

12 in ÷ 144 in = 0,083 x 100 = 8,3% di pendenza
0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 x 100 = 8,3% di pendenza

Se la pendenza supera il limite massimo consentito o il limite di pendenza laterale massimo, utilizzare un verricello per lo spostamento o il trasporto della macchina. Vedere le istruzioni relative al trasporto e al sollevamento.

# Istruzioni operative

### Abilitazione traslazione



La spia di segnalazione accesa indica che il braccio ha superato una ruota sul lato del cerchio e che la funzione di traslazione è stata interrotta.

Per eseguire la traslazione, azionare l’interruttore di abilitazione traslazione e spostare lentamente dal centro la manopola di comando traslazione/sterzata.

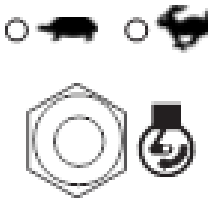
Se la manopola di comando traslazione/sterzata non viene spostata entro due secondi dall’azionamento dell’interruttore di abilitazione traslazione, la funzione di traslazione non sarà operativa. Rilasciare e azionare nuovamente l’interruttore di abilitazione traslazione.

Ricordare che la macchina può spostarsi nella direzione opposta rispetto alla direzione in cui vengono azionati i comandi di traslazione e sterzata.

Utilizzare sempre le frecce di direzione con codice a colori sui comandi in piattaforma e sullo chassis organi di traslazione per identificare la direzione di spostamento della macchina.

Quando la spia di abilitazione traslazione è accesa, gli assali non possono essere retratti.

### Selezione numero di giri motore (giri/min.)



Selezionare il numero di giri motore (rpm) premendo il selettore di comando del numero di giri motore. Si accenderà la spia di segnalazione corrispondente all’impostazione corrente.

- Icona tartaruga: basso numero di giri
- Icona lepre: numero di giri elevato

### Spia controllo motore



Spia accesa con motore spento: contrassegnare la macchina e porla fuori servizio.

Spia accesa con motore ancora acceso: contattare il personale per la manutenzione entro 24 ore.

### Rigenerazione da fermo

Se sul display LCD appare il messaggio "Regen Required" (Necessaria rigen.) e la spia di rigenerazione lampeggia, il DPF (Diesel Particulate Filter, filtro anti-particolato) ha bisogno di una rigenerazione da fermo.

Per eseguire la rigenerazione, procedere nel modo seguente.

1 Chiudere il coperchio laterale del motore.

2 Scegliere un'area di parcheggio sicura con superficie stabile e livellata, libera da ostacoli e traffico e da materiali infiammabili e gas esplosivi.

3 Premere contemporaneamente i 2 pulsanti di comando del display LCD mostrati in figura.



4 Premere il pulsante di comando del display LCD mostrato in figura finché non viene visualizzato DEUTZ 2.2 STANDSTILL REGEN (RIGEN. DA FERMO DEUTZ 2.2).



5 Premere il pulsante di comando del display LCD mostrato in figura per selezionare YES (SÌ).



6 Sul display LCD apparirà il messaggio WARNING HIGH EXHAUST TEMP, PRESS ENTER (ATTENZIONE TEMP SCARICO ELEVATA, PREMERE INVIO).

7 Premere il pulsante di comando del display LCD mostrato in figura.



8 Sul display LCD apparirà il messaggio NOTICE: ALL FUNCTIONS WILL BE LOCKED. REGEN WILL TAKE APPROX. 1 HOUR. PRESS ENTER (AVVISO: TUTTE LE FUNZIONI SARANNO BLOCCATE. LA RIGEN. DURERÀ 1 ORA CA. PREMERE INVIO).

9 Premere il pulsante di comando del display LCD mostrato in figura.



10 Se il motore non è già in funzione, sul display LCD apparirà il messaggio START THE ENGINE THEN PRESS ENTER (AVVIARE IL MOTORE POI PREMERE INVIO).

11 Avviare il motore, se non è già in funzione, e premere il pulsante di comando del display LCD mostrato in figura.



12 Sul display LCD apparirà il messaggio REGEN REQUESTED (NECESSARIA RIGEN.). A questo punto, il sistema riscalderà il motore, se necessario, e attuerà la procedura.

13 Se la procedura di rigenerazione è stata avviata correttamente, sul display LCD apparirà il messaggio REGEN TIME REMAINING (TEMPO RESIDUO RIGEN.).

14 Una volta completata la rigenerazione, sul display LCD apparirà il messaggio REGEN SUCCESSFUL (RIGEN. RIUSCITA).

15 Se sul display LCD appare il messaggio REGEN CANCELLED (RIGEN. ANNULLATA), qualche problema impedisce il completamento della procedura. Contattare il servizio di assistenza Genie per la manutenzione.

# Istruzioni operative

- ⚠ Durante la procedura di rigenerazione da fermo del DPF, tutte le funzioni braccio sono disabilitate.
- ⚠ Allontanarsi dall’impianto di scarico motore e dalla marmitta.
- ⚠ Non lasciare la macchina incustodita.
- ⚠ Non è possibile attivare la rigenerazione da fermo del DPF se questa non è richiesta dal motore o se è presente qualche guasto del motore.
- ⚠ Se la richiesta di rigenerazione da fermo viene ignorata, la fuliggine nel filtro anti-particolato può raggiungere livelli estremi. Il filtro verrà danneggiato irrimediabilmente e dovrà essere sostituito da personale tecnico qualificato.
- ⚠ In caso di emergenza, la rigenerazione da fermo del DPF può essere interrotta in due modi:
  - Spegnendo il motore con l’interruttore a chiave.
  - Premendo il pulsante di arresto di emergenza.

  In tal caso, può essere necessario riavviare la rigenerazione da fermo.
- ⚠ La rigenerazione da fermo del DPF non può essere avviata fino a quando il motore non è in funzione da almeno due minuti e la temperatura del liquido di raffreddamento non ha raggiunto i 35°C.

### Indicatori del profilo operativo

Gli indicatori del profilo operativo si accendono per segnalare all'operatore che una funzione è stata interrotta e/o che è necessario l'intervento dell'operatore.

Spia di segnalazione sollevamento/retrazione braccio lampeggiante: sollevare/retrarre il braccio fino a quando la spia non si spegne.

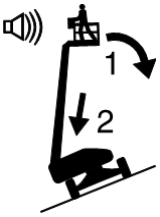


Spia di segnalazione abbassamento braccio lampeggiante: abbassare il braccio fino a quando la spia non si spegne.



Indicatore di macchina non livellata lampeggiante: l'allarme di inclinazione suona quando questo indicatore lampeggia. Spostare la macchina su una superficie stabile e livellata.






Se l'allarme di inclinazione suona quando la piattaforma è orientata verso la parte ascendente della pendenza:

1 Abbassare il braccio.

2 Retrarre il braccio.




Se l'allarme di inclinazione suona quando la piattaforma è orientata verso la parte discendente della pendenza:

1 Retrarre il braccio.

2 Abbassare il braccio.

Indicatore di piattaforma non livellata lampeggiante: l'allarme di inclinazione suona quando questo indicatore lampeggia. L'interruttore a levetta di livellamento piattaforma è operativo solo per la direzione di livellamento della piattaforma. Eseguire il livellamento della piattaforma fino a quando l'indicatore non si spegne.



### Indicatore di sovraccarico piattaforma



La spia lampeggiante indica che la piattaforma è sovraccarica. Il motore si arresterà e nessuna funzione sarà operativa.

Rimovere il peso in eccesso dalla piattaforma fino allo spegnimento della spia, quindi riavviare il motore.

# Istruzioni operative

### Piattaforma non livellata (codice P22)

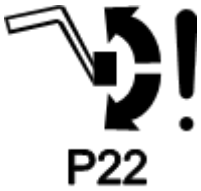
Utilizzare la posizione Bypass dell’interruttore a chiave per livellare la piattaforma quando sul display dei comandi a terra appare il codice P22 (piattaforma non livellata) e i comandi di livellamento della piattaforma non funzionano.

Procedura:

1 Spegnere il motore.

2 Posizionare l’interruttore a chiave principale su comandi a terra. Rimuovere la chiave dall'interruttore principale e inserirla nell'interruttore di bypass/ripristino.

3 Posizionare l’interruttore a chiave di bypass/ripristino sulla posizione Bypass.




4 Utilizzando l’alimentazione ausiliaria, azionare il pulsante di livellamento piattaforma per livellare la piattaforma.

5 Posizionare l’interruttore a chiave di bypass/ripristino sulla posizione Avviamento.

6 Rimuovere la chiave dall’interruttore di bypass/ripristino e inserirla nell’interruttore a chiave principale.

7 Premere e quindi estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza.

8 Se il codice P22 è ancora visibile, contrassegnare e porre fuori servizio la macchina finché il guasto non è stato corretto da un tecnico della manutenzione qualificato.

### Piattaforma non livellata (Guasto - livello piattaforma > 15 gradi)

Se sul display dei comandi a terra appare il messaggio PLATFORM LEVEL > 15 DEGREES FAULT (GUASTO - LIVELLO PIATTAFORMA > 15 GRADI) e i comandi di livellamento della piattaforma non funzionano, la macchina deve essere ripristinata da personale qualificato e autorizzato o da un tecnico dell’assistenza qualificato.

### Indicatore di sovraccarico piattaforma



La spia lampeggiante indica che la piattaforma è sovraccarica. Il motore si arresterà e nessuna funzione sarà operativa.

Rimovere il peso in eccesso dalla piattaforma fino allo spegnimento della spia, quindi riavviare il motore.

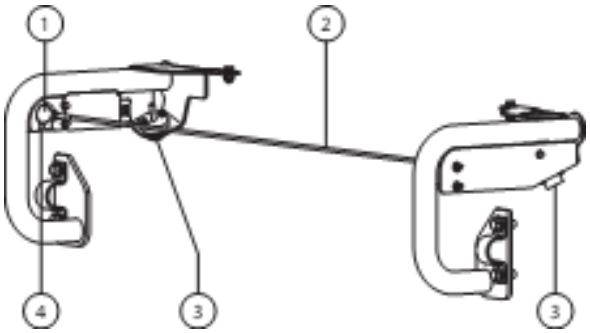
### Allarme a contatto (se presente)

Il sistema di allarme a contatto è progettato per allertare il personale a terra quando un operatore entra in contatto con il quadro comandi in piattaforma, interrompendo il movimento del braccio, azionando un allarme e facendo lampeggiare le luci di avvertenza.

Tendendo il cavo dell’allarme a contatto, le funzioni di sollevamento e sterzata in piattaforma non sono operative. Vengono attivati avvisi sonori e visivi per allertare gli altri operatori circa la necessità di prestare assistenza. Queste segnalazioni proseguiranno fino al ripristino del sistema.

1 Tendendo il cavo dell’allarme a contatto si rilascia l’attuatore dall’apposito alloggiamento.

2 Inserire l’attuatore nell’apposito alloggiamento per disattivare le luci lampeggianti e l’allarme sonoro.




1 attuatore
2 cavo dell’allarme a contatto
3 allarme lampeggiante
4 alloggiamento dell’attuatore

### Generatore

Per utilizzare il generatore, azionare l’interruttore a levetta del generatore.

Nota: se si aziona l’interruttore a pedale durante l’avviamento del generatore, il generatore non entra in funzione.

La spia di segnalazione del generatore lampeggia durante l’avviamento del generatore. Al completamento della procedura di avviamento del generatore, la spia di segnalazione del generatore resta accesa e il numero di giri motore passa alla modalità elevata (icona che raffigura la lepre).

Collegare un utensile a funzionamento elettrico alla presa GFCI di alimentazione in piattaforma. Nel quadro elettrico del generatore, situato sullo chassis della ralla, è integrato un dispositivo di protezione GFCI (interruttore automatico differenziale).

Per spegnere il generatore, azionare l’interruttore a levetta del generatore. La spia di segnalazione del generatore lampeggia durante la sequenza di spegnimento del generatore. Al completamento della sequenza di spegnimento del generatore, la spia di segnalazione del generatore si spegne e il numero di giri motore passa alla modalità ridotta (icona che raffigura la tartaruga).

# Istruzioni operative

### Gamma di capacità della piattaforma

Il campo di azione è controllato automaticamente in base al carico in piattaforma.

Campo di azione non vincolato
Se il carico in piattaforma è inferiore a 661 lbs/300 kg, si accende l’indicatore del campo di azione non vincolato.



Campo di azione vincolato
Se il carico in piattaforma è compreso tra 661 e 1.000 lbs/301 e 454 kg, si accende l’indicatore del campo di azione vincolato e la funzionalità del braccio viene limitata.



Per i diagrammi del campo di azione, fare riferimento al capitolo “Specifiche tecniche”.

### Display LCD (se presente)

Sul display LCD vengono visualizzati il numero di ore di funzionamento, la tensione, la pressione dell’olio e la temperatura del liquido refrigerante. Vengono inoltre visualizzati i codici di guasto ed altre informazioni sul funzionamento.

### Motore Perkins

Le macchine dotate di motori diesel Perkins 854F-34T dispongono di una modalità di rigenerazione che all’occorrenza entra in azione automaticamente.

Sul display LCD verranno visualizzati i messaggi REGEN FORCED (RIGEN. FORZATA) e WARNING HIGH EXHAUST SYSTEM TEMP (AVVERTENZA - TEMP. ELEVATA IMPIANTO SCARICO) quando entra in funzione la modalità di rigenerazione. Non è richiesta alcuna manutenzione.

### Impostazioni di attivazione del sensore d'inclinazione

| Carico in piattaforma: 660 lbs/300 kg | | | |
|---|---|---|---|
| **Angolo chassis (antero-posteriore)** | **Angolo chassis (da lato a lato)** | **Altezza max** | **Estensione max** |
| 0° | 4,5° | 135 ft 41,15 m | 90 ft 27,43 m |
| 2,5° | 4,5° | 135 ft 41,15 m | 87 ft 26,52 m |
| 4,5° | 4,5° | 129 ft 39,32 m | 87 ft 26,52 m |
| -2,5° | 4,5° | 136 ft 41,45 m | 86 ft 26,21 m |
| -4,5° | 4,5° | 133 ft 40,54 m | 86 ft 26,21 m |
| **Carico in piattaforma: 1.000 lbs/454 kg** | | | |
| **Angolo chassis (antero-posteriore)** | **Angolo chassis (da lato a lato)** | **Altezza max** | **Estensione max** |
| 0° | 4,5° | 123 ft 37,49 m | 78 ft 23,77 m |
| 2,5° | 4,5° | 124 ft 37,8 m | 75 ft 22,86 m |
| 4,5° | 4,5° | 118 ft 35,97 m | 75 ft 22,86 m |
| -2,5° | 4,5° | 125 ft 38,1 m | 74 ft 22,56 m |
| -4,5° | 4,5° | 121 ft 36,38 m | 74 ft 22,56 m |



Se l'indicatore di macchina inclinata si accende e l'allarme di inclinazione suona, vengono disattivate le funzioni di traslazione.

Seguire la procedura di abbassamento braccio (vedere le Istruzioni operative) per ripristinare la funzione di traslazione.



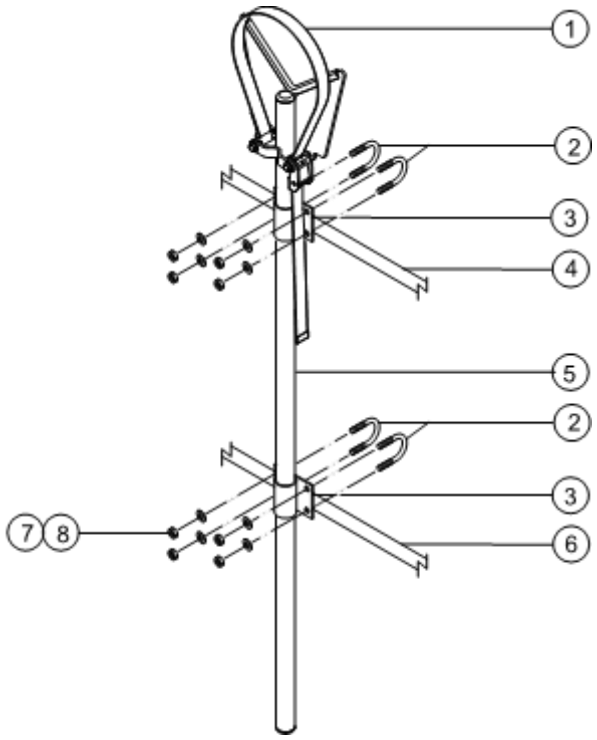
Se la macchina è in posizione retratta su una pendenza e l'allarme di inclinazione suona, vengono disattivate le funzioni di sollevamento braccio.

Riportare la macchina su una superficie livellata per ripristinare le funzioni di sollevamento braccio.

# Istruzioni operative

### Componenti della struttura per il sollevamento di tubi

La struttura per il sollevamento di tubi si compone di 2 intelaiature di sostegno su entrambi i lati della piattaforma montate alle ringhiere con staffe a U.




1 fascia
2 staffe a U
3 attacco dell'intelaiatura di sostegno
4 ringhiera superiore della piattaforma
5 intelaiatura saldata
6 ringhiera centrale della piattaforma
7 rondelle piatte
8 dadi di bloccaggio con filettatura in nylon

### Osservare e rispettare:

☑ Le strutture per il sollevamento di tubi devono essere installate dal lato interno della piattaforma.

☑ Le strutture per il sollevamento di tubi non devono ostruire l'accesso ai comandi in piattaforma o l'accesso alla piattaforma.

☑ La parte inferiore del tubo di sostegno della struttura per il sollevamento di tubi deve poggiare sul pavimento della piattaforma.

☑ Prima di installare una struttura per il sollevamento di tubi, assicurarsi che la piattaforma sia livellata.

### Installazione della struttura per il sollevamento di tubi

1 Installare la struttura per il sollevamento di tubi su entrambi i lati della piattaforma. Fare riferimento alla figura a sinistra. Assicurarsi che la parte inferiore del tubo della struttura per il sollevamento di tubi poggi sul pavimento della piattaforma.

2 Installare le due staffe a U dall'esterno delle ringhiere della piattaforma attraverso l'attacco della struttura.

3 Fissare ciascuna staffa a U con 2 rondelle e 2 dadi.

# Istruzioni operative

## Utilizzo della struttura per il sollevamento di tubi

1 Assicurarsi di avere seguito in modo appropriato le istruzioni per l'assemblaggio e l'installazione della struttura per il sollevamento di tubi e di avere fissato correttamente le intelaiature della struttura alle ringhiere della piattaforma.

2 Posizionare il carico in modo che poggi su entrambe le intelaiature della struttura. I tubi caricati sulla struttura devono essere paralleli al lato lungo della piattaforma.

3 Centrare il carico sulla struttura per il sollevamento di tubi.

4 Fissare il carico a ciascuna intelaiatura. Passare la fascia in nylon intorno ai tubi. Premere sulla fibbia e far scorrere la fascia all'interno. Stringere la fascia.

5 Spingere e tirare delicatamente i tubi per assicurarsi che la struttura e il carico siano saldamente bloccati.

6 Tenere il carico saldamente bloccato quando la macchina è in movimento.

⚠ Pericolo di ribaltamento. Il peso della struttura per il sollevamento di tubi e il carico sostenuto dalla struttura riducono la capacità nominale della piattaforma della macchina e devono essere annoverati nel carico totale della piattaforma.

⚠ Pericolo di ribaltamento. Il peso della struttura per il sollevamento di tubi e il carico sostenuto dalla struttura potrebbero limitare il numero massimo di occupanti in piattaforma.

| **Capacità massima della struttura per il sollevamento di tubi** | |
|---|---|
| Tutti i modelli | 200 lb<br>90,7 kg |
| Peso della struttura | 21 lb<br>9,5 kg |

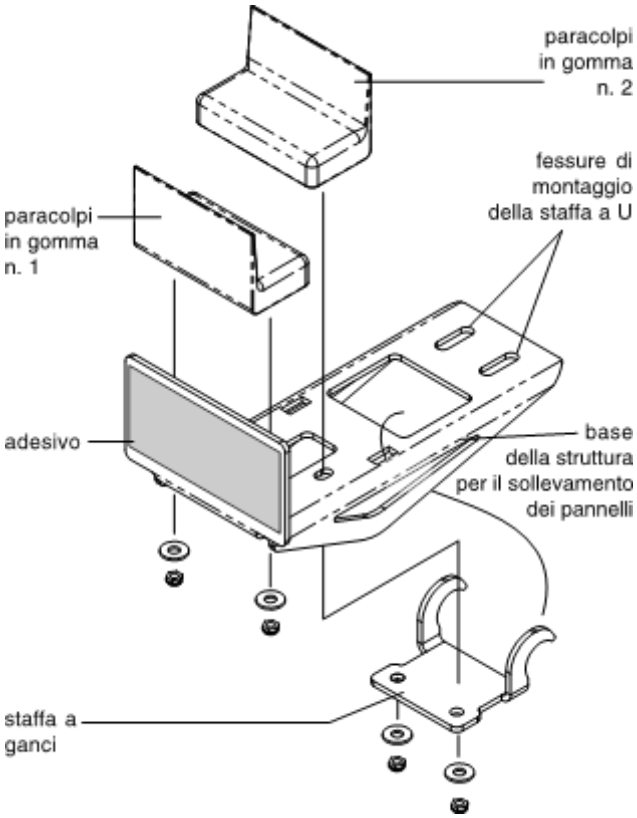
## Utilizzo della struttura per il sollevamento di pannelli

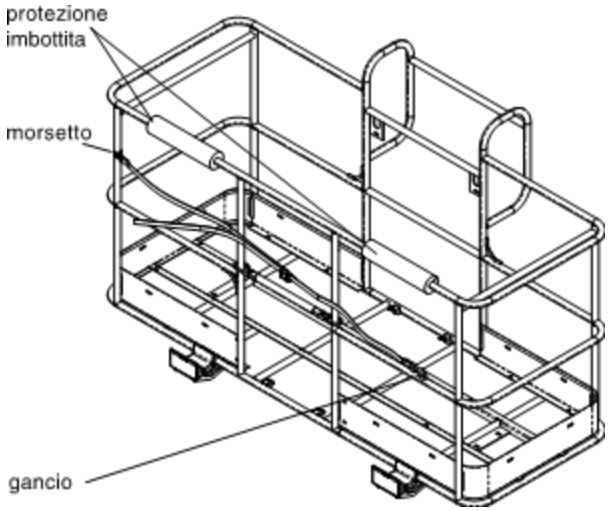
1 Fissare entrambe le intelaiature di sostegno dei pannelli alla piattaforma.

2 Posizionare il carico in modo che poggi su entrambe le intelaiature della struttura.

3 Centrare il carico sulla piattaforma.

4 Fissare il carico alla piattaforma con la fascia. Stringere la fascia.



# Istruzioni operative

### Dopo ogni utilizzo

1 Individuare un’area di parcheggio sicura con superficie livellata e stabile, libera da ostacoli e traffico.

2 Retrarre e abbassare il braccio in posizione retratta.

3 Ruotare la ralla fino a posizionare il braccio tra le ruote sul lato del cerchio.

4 Posizionare l’interruttore a chiave sulla posizione Spento e rimuovere la chiave per impedire l’uso non autorizzato della macchina.

# Istruzioni relative al trasporto e al sollevamento

## Osservare e rispettare:

☑ Genie fornisce queste informazioni sulla sicurezza a puro titolo di raccomandazione. La corretta messa in sicurezza delle macchine e la scelta appropriata del vettore di trasporto spettano esclusivamente al proprietario delle macchine.

☑ I clienti Genie che hanno bisogno di trasportare in container una macchina per il sollevamento o qualsiasi altro prodotto Genie devono rivolgersi a un vettore di trasporto qualificato con adeguata esperienza nella preparazione, nel caricamento e nella messa in sicurezza delle apparecchiature, nonché nel sollevamento delle stesse, per il trasporto internazionale.

☑ La salita e la discesa della piattaforma mobile di lavoro elevabile da un mezzo di trasporto devono essere affidate esclusivamente a operatori qualificati.

☑ Il veicolo utilizzato per il trasporto deve essere parcheggiato su una superficie livellata.

☑ Il veicolo utilizzato per il trasporto deve essere bloccato per evitare che si sposti durante la fase di carico della macchina.

☑ Assicurarsi che la capacità di carico del veicolo, la superficie di carico, le catene o i dispositivi di bloccaggio siano in grado di sopportare il peso della macchina. Le macchine Genie per il sollevamento sono molto pesanti in relazione alle proprie dimensioni. Per conoscere il peso della macchina, fare riferimento all'etichetta di serie. Per la posizione dell'etichetta di serie, vedere il capitolo Controlli.

☑ Assicurarsi che il blocco rotazione della ralla sia azionato prima di procedere al trasporto. Sbloccare la ralla prima di rimetterla in funzione.

☑ Non spostare la macchina su una pendenza che superi i limiti stabiliti per la pendenza in salita, in discesa o laterale. Consultare la sezione Manovra della macchina su pendii nel capitolo Istruzioni operative.

☑ Se la pendenza del pianale del veicolo utilizzato per il trasporto è superiore alla pendenza massima consentita in salita o in discesa, utilizzare un verricello per caricare e scaricare la macchina seguendo le indicazioni fornite nella sezione Funzione di rilascio freni. Per i limiti massimi di pendenza, vedere il capitolo Specifiche tecniche.

## Configurazione a ruote libere per sollevamento con verricelli

Bloccare le ruote con zeppe per evitare che la macchina si sposti.

rilasciare i freni ruotando i quattro coperchi di disinserimento mozzi di trasmissione.




Assicurarsi che il cavo del verricello sia adeguatamente fissato ai punti di aggancio dello chassis degli organi di traslazione e che il percorso sia libero da qualsiasi ostacolo.

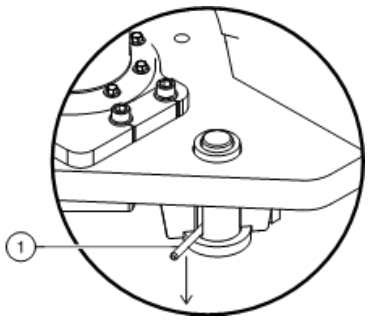
Eseguire le procedure in ordine inverso per reinnestare i freni.

Nota: la valvola di disinnesto traslazione della pompa deve rimanere sempre chiusa.

# Istruzioni relative al trasporto e al sollevamento

## Bloccaggio su autocarro o rimorchio per trasporto

Utilizzare sempre il perno di blocco rotazione della ralla ogni volta che si esegue il trasporto della macchina.




1 Perno di blocco rotazione ralla

Posizionare l’interruttore a chiave su Spento e rimuovere la chiave prima di procedere al trasporto.

Controllare l’eventuale presenza di componenti non fissi o non bloccati sull’intera macchina.

### Retrazione per il trasporto

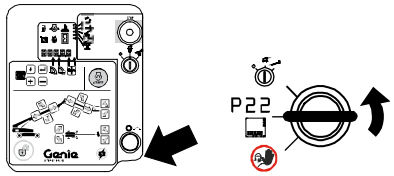
Nota: prima di retrarre la macchina per il trasporto, assicurarsi che il braccio orientabile e il braccio principale siano completamente retratti, che la ralla sia posizionata tra le ruote sul lato del cerchio e che gli assali siano completamente retratti.

1 Traslare e posizionare la macchina sul pianale dell’autocarro e sgomberare la piattaforma.

2 Sui comandi a terra, estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione Acceso.

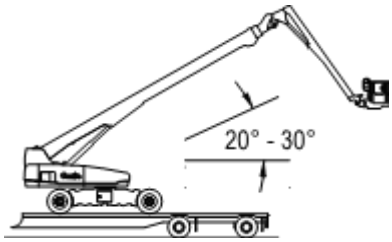
3 Ruotare l’interruttore a chiave su comandi a terra.

4 Inserire una chiave nell’interruttore di bypass/ripristino, posizionato sul lato del quadro comandi a terra. Ruotare la chiave nella posizione Bypass, P22.



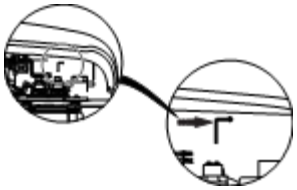

5 Avviare il motore.

6 Sollevare il braccio principale fino a formare un angolo compreso tra 20 e 30 gradi. Il braccio principale dovrà essere sollevato fino a risultare sufficientemente distante dal pianale dell’autocarro e da altri eventuali ostacoli.

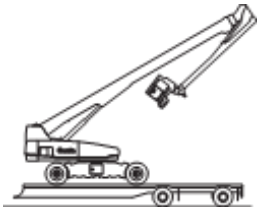


# Istruzioni relative al trasporto e al sollevamento

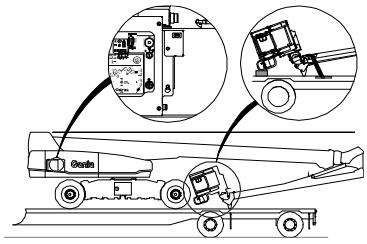
7 Inserire la leva di colore giallo situata accanto ai comandi di brandeggio per azionare il fermo di arresto del braccio principale per il trasporto.



8 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzioni e il pulsante di abbassamento del braccio orientabile. Il braccio orientabile inizierà a infilarsi sotto il braccio principale. All'arresto del braccio orientabile, continuare a tenere premuto il pulsante di abbassamento corrispondente. I cilindri di livellamento del braccio orientabile e della piattaforma si ritireranno completamente per retrarre la piattaforma.



9 Abbassare il braccio principale fin sotto il piano orizzontale. Controllare la spia di retrazione del braccio principale posizionata sul lato del quadro comandi a terra. La spia deve essere accesa quando il braccio è al di sotto del piano orizzontale, a indicare che è retratto.



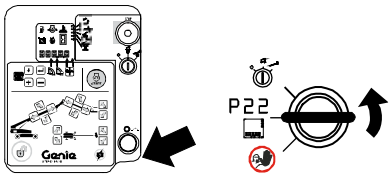
10 Posizionare le cinghie di fissaggio in nylon attorno alla piastra nera posizionata all'estremità del braccio orientabile. Assicurare il braccio orientabile al pianale dell'autocarro. Nell'assicurare il braccio orientabile, non esercitare una forza eccessiva verso il basso.

## Rimessa in servizio della macchina

1 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione Acceso.

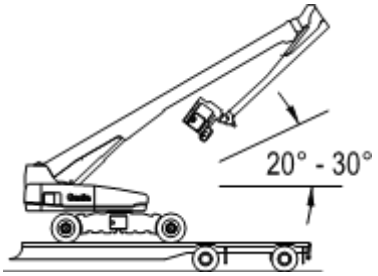
2 Ruotare l'interruttore a chiave su comandi a terra.

3 Inserire una chiave nell'interruttore di bypass/ripristino e ruotarla sulla posizione Bypass, P22.

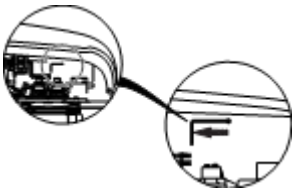



4 Avviare il motore.

5 Sollevare il braccio principale fino a formare un angolo compreso tra 20 e 30 gradi. Il braccio principale dovrà essere sollevato fino a risultare sufficientemente distante dal pianale dell'autocarro e da altri eventuali ostacoli.

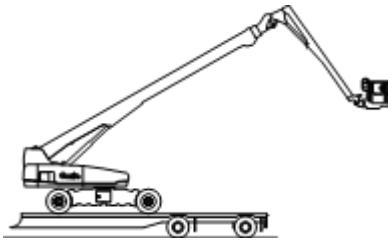



6 Estrarre la leva di colore giallo situata accanto ai comandi di brandeggio per sbloccare il fermo di arresto del braccio principale per il trasporto.



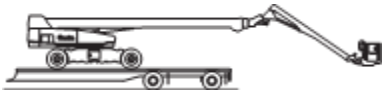
# Istruzioni relative al trasporto e al sollevamento

7 Sollevare il braccio orientabile finché la piattaforma non risulterà più ripiegata sotto il braccio principale, la leva a squadra avrà smesso di muoversi e il cilindro di sollevamento del braccio orientabile avrà iniziato ad estendersi.

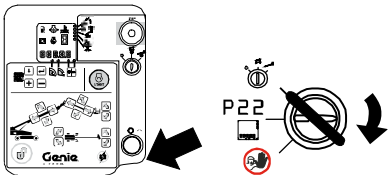


8 Se la piattaforma non è livellata, livellare la piattaforma.

9 Abbassare il braccio finché non formerà un angolo inferiore a 10 gradi.



10 Ruotare la chiave nell’interruttore di bypass/ripristino fino alla posizione Avviamento, quindi rimuoverla. Inserire la chiave nell’interruttore a chiave sui comandi a terra.



# Istruzioni relative al trasporto e al sollevamento

## Bloccaggio dello chassis

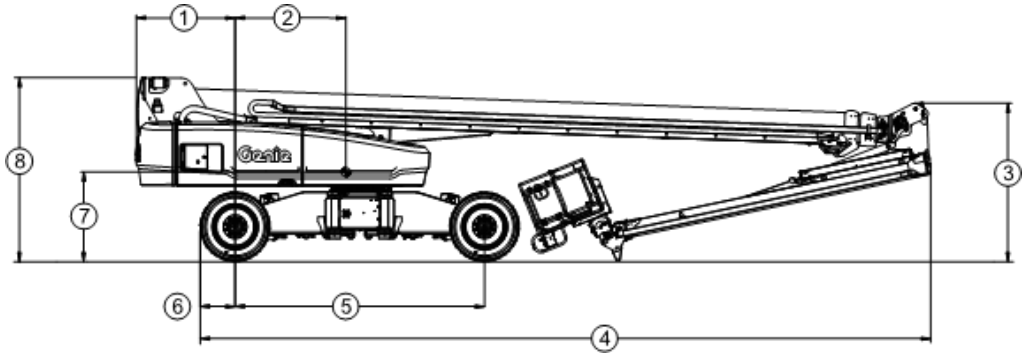
Utilizzare catene di bloccaggio in grado di sopportare carichi elevati.

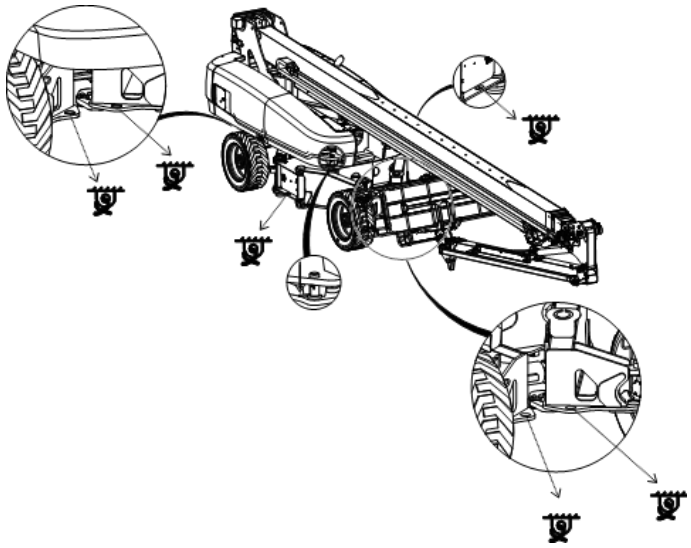
Utilizzare almeno 6 catene.

Regolare i dispositivi di bloccaggio per evitare di danneggiare le catene.

### SX-135 XC

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 6 ft 4 in<br>1,93 m | | 5 | 13 ft 6 in<br>4,11 m |
| 2 | 6 ft<br>1,83 m | | 6 | 1 ft 11 in<br>0,58 m |
| 3 | 8 ft 3 in<br>2,51 m | | 7 | 4 ft 11 in<br>1,5 m |
| 4 | 39 ft 7 in<br>12,06 m | | 8 | 10 ft<br>3,05 m |



# Istruzioni relative al trasporto e al sollevamento

## Osservare e rispettare:

☑ Utilizzare solo dispositivi adatti e personale qualificato per sollevare la macchina.

☑ Per il sollevamento della macchina affidarsi solo a personale qualificato ad operare esclusivamente nel rispetto delle norme vigenti in materia di operazioni con gru.

☑ Assicurarsi che la capacità di carico della gru, le superfici di carico, i cavi e i dispositivi di sollevamento e di bloccaggio siano in grado di sopportare il peso della macchina. Per conoscere il peso della macchina, fare riferimento all’etichetta di serie.

### Istruzioni per il sollevamento

Estendere completamente gli assali. Abbassare completamente il braccio e retrarlo. Abbassare completamente il braccio orientabile.

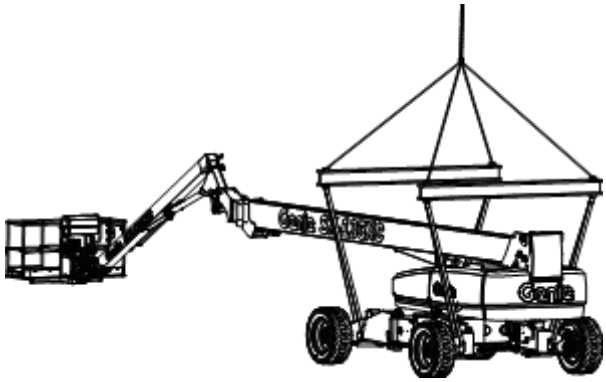
Rimuovere tutti gli eventuali oggetti liberi di muoversi che siano presenti sulla macchina.

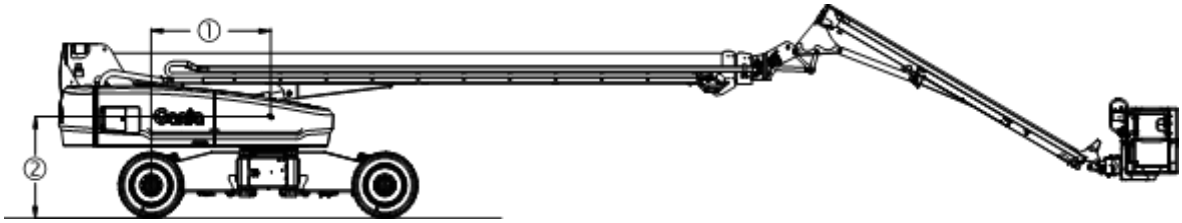
Determinare il centro di gravità della macchina utilizzando la tabella e la figura riportate in questa pagina.

Fissare i dispositivi di sollevamento esclusivamente sugli appositi attacchi di sollevamento della macchina.

Regolare i dispositivi di sollevamento per prevenire danni alla macchina e per mantenerla livellata.

| Centro di gravità | Asse X | Asse Y |
|---|---|---|
| **SX-135 XC** | 81 in<br>2,1 m | 63 in<br>1,6 m |






1 Asse X

2 Asse Y



## Osservare e rispettare:

☑ L’operatore può eseguire solo la manutenzione ordinaria specificata nel presente manuale.

☑ Gli interventi di manutenzione programmata andranno eseguiti da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche del produttore.

☑ Smaltire i materiali in ottemperanza alla normativa nazionale vigente.

☑ Utilizzare esclusivamente ricambi autorizzati da Genie.

### Legenda dei simboli di manutenzione

I seguenti simboli sono stati utilizzati in questo manuale per semplificare la comunicazione delle istruzioni. La presenza di uno o più simboli all’inizio di una procedura di manutenzione indica le seguenti situazioni.



Indica che per l’esecuzione della procedura è necessario l’utilizzo di attrezzi.



Indica che per l’esecuzione della procedura sono necessari nuovi componenti.



Indica che è necessario eseguire la procedura a motore freddo.

## Controllo del livello di olio del motore



Un livello appropriato dell’olio del motore è fondamentale per il corretto funzionamento e per garantire una lunga durata utile del motore. La messa in funzione della macchina con un livello errato dell’olio può danneggiare i componenti del motore.

Nota: controllare il livello dell’olio a motore spento.

1 Controllare l’asta di livello dell’olio. Aggiungere olio se necessario.

| | |
|---|---|
| **Motore Perkins 1104D-44T** | |
| Tipo di olio | 15W-40 |
| Tipo di olio - climi freddi | 10W-30 |
| **Motore Deutz TD2011 L04i** | |
| Tipo di olio | 15W-40 |
| Tipo di olio - climi freddi | 5W-30 |
| **Motore Perkins 854F-34T** | |
| Tipo di olio | 15W-40 |
| Tipo di olio - climi freddi | 5W-30 |
| **Motore Deutz TD2.9L** | |
| Tipo di olio | 15W-40 |
| Tipo di olio - climi freddi | 5W-30 |
| **Motore Deutz TCD 2.2L Stage V** | |
| Tipo di olio | 15W-40 |
| Tipo di olio - climi freddi | 5W-40 |

# Manutenzione

## Requisiti del combustibile per motori diesel

Il funzionamento soddisfacente del motore dipende dall’uso di carburante di buona qualità. L’uso di un carburante di buona qualità produce i seguenti risultati: durata prolungata del motore e livelli accettabili di emissioni dei gas di scarico.

Di seguito sono elencati i requisiti minimi del carburante per ciascun motore diesel.

| | |
|---|---|
| **Motore Perkins 1104D-44T** | |
| Tipo di carburante | Gasolio a basso tenore di zolfo (LSD) |
| **Motore Perkins 854F-34T** | |
| Tipo di carburante | Gasolio a bassissimo tenore di zolfo (ULSD) |
| **Motore Deutz TD2011 L04i** | |
| Tipo di carburante | Gasolio a basso tenore di zolfo (LSD) |
| **Motore Deutz TD2.9L** | |
| Tipo di carburante | Gasolio a bassissimo tenore di zolfo (ULSD) |
| **Motore Deutz TCD 2.2L Stage V** | |
| Tipo di carburante | Gasolio a bassissimo tenore di zolfo (ULSD) |

## Controllo del livello dell’olio del sistema idraulico

Per il corretto funzionamento della macchina è necessario verificare che il livello dell’olio del sistema idraulico sia adeguato. L’errato livello dell’olio del sistema idraulico può danneggiarne i componenti. I controlli giornalieri consentono al responsabile di rilevare variazioni del livello dell’olio che potrebbero indicare la presenza di guasti nel sistema idraulico.

1 Assicurarsi di abbassare e retrarre completamente il braccio principale e di spegnere il motore.

2 Controllare l’indicatore di livello a vista che si trova sul lato del serbatoio idraulico.

Nota: verificare il livello dell’olio del sistema idraulico quando l’olio è freddo o ad una temperatura prossima a quella ambiente.

⊙ Risultato: il livello dell’olio del sistema idraulico deve trovarsi tra i due segni presenti sull’adesivo posto accanto all’indicatore di livello a vista.

3 Aggiungere olio se necessario. Non superare il livello indicato.



**Livello massimo dell’olio**



**Livello minimo dell’olio**

| **Specifiche tecniche dell’olio del sistema idraulico** | |
|---|---|
| Tipi di olio del sistema idraulico | Chevron Rando HD o equivalente |

## Controllo del liquido refrigerante motore - Modelli con raffreddamento a liquido refrigerante



Un livello appropriato del liquido refrigerante motore è fondamentale per garantire una lunga durata utile del motore. Livelli non appropriati di liquido refrigerante influiscono negativamente sulla funzione di raffreddamento e provocano danni ai componenti del motore. I controlli giornalieri consentono al responsabile di rilevare le variazioni del livello del liquido refrigerante, sintomo della presenza di guasti del sistema di raffreddamento.

1 Controllare il livello del liquido refrigerante. Aggiungere liquido se necessario.

⊙ Risultato (motore Deutz TD2.9L): il livello del liquido deve essere visibile nell’indicatore di livello a vista del serbatoio di espansione.

⊙ Risultato (tutti gli altri modelli di motore): il livello del liquido deve essere compreso nell’intervallo NORMAL (normale).

⚠ Pericolo di lesioni personali. Il liquido nel radiatore e nel serbatoio di espansione è sotto pressione e ad alta temperatura. Osservare la massima cautela nella rimozione del coperchio e durante l’aggiunta di liquido.

## Controllo delle batterie



Le buone condizioni delle batterie sono fondamentali per il corretto funzionamento della macchina e per le condizioni di sicurezza operative. Livelli non appropriati di liquido oppure cavi e connessioni danneggiate possono causare danni ai componenti e provocare condizioni di pericolo.

⚠ Pericolo di fulminazione. Il contatto con circuiti sotto tensione può provocare la morte o gravi lesioni personali. Non indossare anelli, orologi o altri monili metallici.

⚠ Pericolo di lesioni personali. Le batterie contengono acido. Non rovesciare l’acido delle batterie e non venirne a contatto. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.

1 Indossare indumenti e occhiali protettivi.

2 Assicurarsi che i morsetti dei cavi delle batterie siano ben serrati e non corrosi.

3 Assicurarsi che i supporti di blocco delle batterie siano posizionati correttamente.

Nota: l’aggiunta di protezioni ai terminali e di un composto sigillante per la prevenzione della corrosione contribuiscono ad evitare la corrosione dei terminali e dei cavi delle batterie.

# Manutenzione

## Manutenzione programmata

I controlli di manutenzione devono essere eseguiti su base trimestrale, annuale e ogni due anni da personale tecnico qualificato alla manutenzione della macchina in base alle procedure specificate nel manuale di manutenzione della macchina rispettando le frequenze indicate.

Le macchine che sono state fuori servizio per più di tre mesi devono essere sottoposte al controllo trimestrale prima di essere riutilizzate.

# Specifiche tecniche

| Modello | | SX-135 XC |
|---|---|---|
| Altezza operativa massima | 141 ft | 43,15 m |
| Altezza massima piattaforma | 135 ft | 41,15 m |
| Altezza massima, piattaforma in posizione retratta | 10 ft | 3,05 m |
| Massimo campo di azione orizzontale | 90 ft | 27,43 m |
| Larghezza, assali retratti | 8 ft 2 in | 2,49 m |
| Larghezza, assali estesi | 12 ft 11 in | 3,91 m |
| Lunghezza, piattaforma in posizione retratta | 64 ft 10 in | 19,76 m |
| Lunghezza, piattaforma in posizione retratta per il trasporto (braccio orientabile in posizione retratta per il trasporto) | 43 ft 7 in | 13,28 m |
| Capacità massima della piattaforma, campo di azione non vincolato | 660 lbs | 300 kg |
| Capacità di carico massima, campo di azione vincolato | 1.000 lbs | 454 kg |
| Velocità massima del vento | 28 mph | 12,5 m/s |
| Interasse, assali estesi | 13 ft 6 in | 4,11 m |
| Interasse, assali retratti | 13 ft 6 in | 4,11 m |
| Distanza dal suolo | 15 in | 38,1 cm |
| Raggio di sterzata, assali estesi | | |
| Interno | 9 ft 6 in | 2,9 m |
| Esterno | 20 ft 3 in | 6,17 m |
| Raggio di sterzata, assali retratti | | |
| Interno | 26 ft 4 in | 8,03 m |
| Esterno | 32 ft 8 in | 9,96 m |
| Rotazione ralla (gradi) | | 360° continua |
| Scarroccio ralla, assali estesi | 5 ft 7 in | 1,7 m |
| Scarroccio ralla, assali retratti | 3 ft 9 in | 1,14 m |
| Comandi | | Proporzionali 12V DC |
| Dimensioni piattaforma, 6 piedi (lunghezza x larghezza) | 72 x 30 in | 183 x 76 cm |
| Dimensioni piattaforma, 8 piedi (lunghezza x larghezza) | 96 x 36 in | 244 x 91 cm |
| Livellamento piattaforma | | Automatico |
| Rotazione piattaforma | | 160° |
| Rotazione verticale braccio orientabile, verso l'alto | | 70° |
| Rotazione verticale braccio orientabile, verso il basso | | 55° |
| Presa AC in piattaforma | | standard |
| Capacità serbatoio carburante | 40 galloni | 151 litri |

| | | |
|---|---|---|
| Massima pressione idraulica (funzioni bracci) | 2.900 psi | 200 bar |
| Massima pressione idraulica (unità di alimentazione ausiliaria) | 3.200 psi | 220 bar |
| Voltaggio del sistema | | 12V |
| Dimensioni pneumatici | | 445D50/710, 18 tele HD FF |
| Peso | 47.900 lbs | 21.727 kg |

(Il peso delle macchine varia in base alle configurazioni opzionali. Per conoscere il peso della macchina, fare riferimento all'etichetta di serie)

| | |
|---|---|
| Temperatura ambiente di funzionamento | Da -20°F a 120°F<br>Da -29°C a 49°C |

Con temperature nell'arco inferiore è necessario l'uso di oli speciali per il sistema idraulico e il motore.

| **Livello di rumore propagato nell'aria** | |
|---|---|
| Livello di pressione sonora, postazione di lavoro a terra | <86 dBA |
| Livello di pressione sonora, postazione di lavoro in piattaforma | <67 dBA |
| Livello di potenza acustica garantito | 112 dBA |

Il valore totale della vibrazione a cui è soggetto l'insieme mani/braccia non supera 2,5 $m/s^2$.

Il massimo valore quadratico medio dell'accelerazione ponderata in frequenza a cui è soggetto il corpo intero non supera 0,5 $m/s^2$.

| **Limite di pendenza massimo, posizione retratta, 4WD** | | |
|---|---|---|
| Contrappeso in salita | 35% | 19° |
| Contrappeso in discesa | 35% | 19° |
| Pendenza laterale | 25% | 14° |

Nota: il limite di pendenza con una persona in piattaforma dipende dalle condizioni del terreno e presuppone una trazione adeguata. Tale limite può ridursi ulteriormente con carichi diversi in piattaforma.

| **Inclinazione massima consentita dello chassis** | Fare riferimento alla sezione "Impostazioni di attivazione del sensore d'inclinazione" |
|---|---|
| Velocità di traslazione | |
| Velocità di traslazione, piattaforma in posizione retratta | 2,7 mph<br>40 ft/11,8 s<br>4,3 km/h<br>12 m/11,8 s |
| Velocità di traslazione, posizione sollevata o estesa | 0,4 mph<br>40 ft/68 s<br>0,65 km/h<br>12 m/68 s |

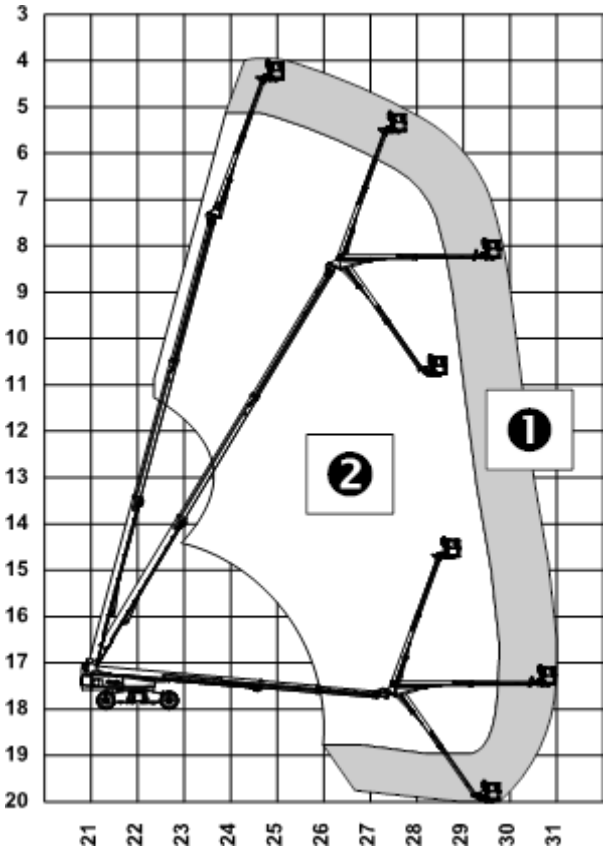
| **Informazioni relative al carico sul pavimento** | | |
|---|---|---|
| Carico massimo sulle ruote | 26.400 lbs | 11.975 kg |
| Pressione di contatto pneumatici | 130 psi | 9,13 $kg/cm^2$<br>896 kPa |
| Carico distribuito sul suolo occupato(assali estesi) | 222 psf | 1.082 $kg/m^2$<br>10,62 kPa |
| Carico distribuito sul suolo occupato (assali retratti) | 351 psf | 1.712 $kg/m^2$<br>16,79 kPa |

Nota: le informazioni relative al carico sul pavimento contenute in questo documento sono indicative e non contemplano tutte le configurazioni opzionali. Tali informazioni devono essere utilizzate con i dovuti margini di sicurezza.

Il costante miglioramento dei prodotti offerti è l'obiettivo di Genie. Le specifiche tecniche dei prodotti sono soggette a modifica senza preavviso.

# Specifiche tecniche

## SX-135 XC Diagramma campo di azione




**Capacità massima piattaforma**

**1 660 lbs/300 kg**

**2 1.000 lbs/454 kg**

| **Altezza max** | | |
|---|---|---|
| **3** | 150 ft | 45,72 m |
| **4** | 140 ft | 42,67 m |
| **5** | 130 ft | 39,62 m |
| **6** | 120 ft | 36,58 m |
| **7** | 110 ft | 33,53 m |
| **8** | 100 ft | 30,48 m |
| **9** | 90 ft | 27,43 m |
| **10** | 80 ft | 24,39 m |
| **11** | 70 ft | 21,34 m |
| **12** | 60 ft | 18,29 m |
| **13** | 50 ft | 15,24 m |
| **14** | 40 ft | 12,19 m |
| **15** | 30 ft | 9,14 m |
| **16** | 20 ft | 6,1 m |
| **17** | 10 ft | 3,05 m |
| **18** | 0 ft | 0 m |
| **19** | -10 ft | -3,05 m |
| **20** | -20 ft | -6,1 m |

| **Estensione max** | | |
|---|---|---|
| **21** | -10 ft | -3,05 m |
| **22** | 0 ft | 0 m |
| **23** | 10 ft | 3,05 m |
| **24** | 20 ft | 6,1 m |
| **25** | 30 ft | 9,14 m |
| **26** | 40 ft | 12,19 m |
| **27** | 50 ft | 15,24 m |
| **28** | 60 ft | 18,29 m |
| **29** | 70 ft | 21,34 m |
| **30** | 80 ft | 24,39 m |
| **31** | 90 ft | 27,43 m |

## Contents of EC Declaration of Conformity - 1

<Manufacturer’s name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Directives:

1. EC Directive 2006/42/EC, Machinery Directive, under consideration of harmonized European standard EN280 as described in EC type-examination certificate <variable field> issued by:

<notified body's name>

<notified body's number>

2. EC Directive EMC: 2014/30/EU, under consideration of harmonized European standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. EC Directive 2000/14/EC, Noise Directive, under consideration of Annex V and harmonized standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

| | |
|---|---|
| Model / Type: <machine type> | Manufacture Date: <variable field> |
| Description: <machine classification> | Country of Manufacture: <variable field> |
| Model: <model name> | Net Installed Power: <only for IC machines> |
| Serial Number: <variable field> | Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines> |
| VIN: <where applicable> | |
| Manufacturer: <Manufacturer’s name> | Authorized Representative: |
| | Genie Industries B.V<br>Boekerman 5,<br>4751 XK Oud Gastel,<br>The Netherlands |
| Empowered signatory: | Place of Issue: <variable field> |
| | Date of Issue: <variable field> |

# Specifiche tecniche

## Contents of EC Declaration of Conformity - 2

<Manufacturer’s name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Directives:

1. EC Directive 2006/42/EC, Machinery Directive, Conformity assessment procedure: art.12 (3) (a), with the application of European Harmonized Standard EN 280:2013+A1:2015.

2. EC Directive EMC: 2014/30/EU, under consideration of harmonized European standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. EC Directive 2000/14/EC, Noise Directive, under consideration of Annex V and harmonized standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

| | |
|---|---|
| Model / Type: <machine type> | Manufacture Date: <variable field> |
| Description: <machine classification> | Country of Manufacture: <variable field> |
| Model: <model name> | Net Installed Power: <only for IC machines> |
| Serial Number: <variable field> | Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines> |
| VIN: <where applicable> | |
| Manufacturer: <Manufacturer’s name> | Authorized Representative: |
| | Genie Industries B.V<br>Boekerman 5,<br>4751 XK Oud Gastel,<br>The Netherlands |
| Empowered signatory: | Place of Issue: <variable field> |
| | Date of Issue: <variable field> |

## Contents of UK Declaration of Conformity - 1

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Legislation:

1. Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597) as amended (SI 2011/1043, SI 2011/2157, SI 2019/696) under consideration of designated standard EN280 as described in type-examination certificate <variable field> issued by:

<notified body's name>

<notified body's number>

2. Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091) as amended (SI 2017/1206, SI 2019/696) under consideration of designated standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. Noise Emissions in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701) as amended (SI 2001/3958, SI 2005/3525, 2015/98) under consideration of Annex V and designated standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

| | |
|---|---|
| Model / Type: <machine type> | Manufacture Date: <variable field> |
| Description: <machine classification> | Country of Manufacture: <variable field> |
| Model: <model name> | Net Installed Power: <only for IC machines> |
| Serial Number: <variable field> | Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines> |
| VIN: <where applicable> | |
| Manufacturer: <Manufacturer's name> | Authorized Representative:<br>Genie UK Ltd<br>The Maltings<br>Wharf Road<br>Grantham<br>NG31 6BH |
| Empowered signatory: | Place of Issue: <variable field> |
| | Date of Issue: <variable field> |

# Specifiche tecniche

## Contents of UK Declaration of Conformity - 2

<Manufacturer’s name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Legislation:

1. Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597) as amended (SI 2011/1043, SI 2011/2157, SI 2019/696) conformity assessment procedure according to Part 3, 11. (2) (a) with reference to designated standard EN 280:2013+A1:2015

2. Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091) as amended (SI 2017/1206, SI 2019/696) under consideration of designated standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. Noise Emissions in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701) as amended (SI 2001/3958, SI 2005/3525, 2015/98) under consideration of Annex V and designated standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

| | |
|---|---|
| Model / Type: <machine type> | Manufacture Date: <variable field> |
| Description: <machine classification> | Country of Manufacture: <variable field> |
| Model: <model name> | Net Installed Power: <only for IC machines> |
| Serial Number: <variable field> | Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines> |
| VIN: <where applicable> | |
| Manufacturer: <Manufacturer’s name> | Authorized Representative:<br>Genie UK Ltd<br>The Maltings<br>Wharf Road<br>Grantham<br>NG31 6BH |
| Empowered signatory: | Place of Issue: <variable field> |
| | Date of Issue: <variable field> |

Distribuito da:

www.genielift.com